

# CH\_VB für das Jahr 1985 vom 13. Dezember 1984

Bundesverwaltung, 1984-12-13, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_f\\_r\\_das\\_jahr\\_1985\\_](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_f_r_das_jahr_1985_)

FR: CH\_VB für das Jahr 1985 du 13 décembre 1984

IT: CH\_VB für das Jahr 1985 del 13 dicembre 1984

## Erwägungen

### E. 1

Der durchschnittliche Bestand der Departemente, der Bundeskanzlei und des Schweizerischen Schulrates darf im Jahre 1985 die Zahl von - 33632 Etatstellen (für 1984 bewilligter Bestand ohne Gerichte und Bundesamt für Rüstungsbetriebe zuzüglich 45 neue Stellen) und - 1914 Hilfskräftestellen (für 1984 bewilligter Bestand zuzüglich 87 neue Stellen) nicht übersteigen.

### E. 1.0

736,0 8,7 4320,7 3876,9 234,6 25,0 141,5 33,7 8,7 0,3 1168,3 7,0 19,6 3,6 7,1 ■5\* — S m c w o. s •> s c >J2 n 96,0 24,0 72,0 21,2 21,0 0,2 85,0 Projets (groupés par objets) millions de francs 1. Constructions propres de la Confédération et acquisition de terrains - Constructions et installations - Acquisition de terrains - Etablissement de projets - Travaux de construction sur les terrains affermés et dans les locaux loués - Constructions militaires DMF - Acquisition de terrains pour la construction de logements destinés au personnel fédéral . crédit de programme (AF du 14.3.1972) . crédits d'ouvrages pour des acquisitions de terrains de moindre importance 2. Acquisition de matériel - Matériel militaire . matériel d'armement . équipement personnel et besoins de renouvellement . rachat de matériel de remplacement - Matériel de protection civile - Matériel de douane (réseau de stations de radio, corps des gardes-frontière) - Ordinateurs - Véhicules à moteur utilisables par l'armée (AF des 18.3.1970 et 27.11.1978), subventions - Matériel pour l'OFMET 3. Programmes de recherche, de développement et d'essais - Encouragement de la recherche axée sur la pratique et développement (programme d'impulsions I, AF du 13.12.1978) - Encouragement de la recherche et du développement axés sur la pratique, encouragement de l'emploi (AF du 17.3.1983, programme de relance) - Développement et formation technologiques (AF du 4.10.1982, programme d'Impulsions II) - Encouragement du développement technologique de capteurs destinés à la technique de réglage (AF du 4.10.1982, programme d'impulsions II) - Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST) (AF des 13.12.1979/16.12.1982)

63« Verpflichtungen Zahlungen tJ Engagements Paiements nicht redite blablemen Vorhaben davon bis bis Ende 1984 £ « e 5 o © Projets (groupés par objets) (nach Objektgruppen zusammengefaßt) Bewilligte Kredite Crédite alloués Ende 1984 verpflichtet Montant engagé jusqu' à fin geleistete Zahlungen Paiements effectués Jusqu'à fin S\* »S C «9 II 0"E » » SE usslchtllch spruchte K its vraisem Jtlllsés 1984 1984 £» a c -a Millionen Franken ta o NI o a ,\ o millions de francs - Hochschulförderung/Sachinvestitionsbeiträge (B6 28.6.1968/BB pour des investissements (LF des 28.6.1974/6.10.1978/19.12.1980/28.6.1968/AF 28.6.1974/6.10.1978/ 23.3.1984) des 19.12.1980/23.3.1984) - Zivilschutz (BB 13.12.1978/13.12. 11,1 9,8 9,3 0,9 0,9 — - Protection civile (AF du 13.12.1978. 1979)

13.12.1979) - Militär 1 247,7 700,0 544,1 145,0 558,6 — - Militaire - ETHZ und EPFL, Erneuerungspro- 31,0 4,0 4,0 5,0 22,0 — - EPFZ et EPFL, programme de re- gramm für Einrichtungen (BB 16.12. 5,0 — — 0,5 4,5 — nouvellement des installations 1982) (AF du 16.12.1982) - ETHZ, Experiment am LEP des 8,0 2,0 2,0 3,0 3,0 — - EPFZ, expérience effectuée au LEP CERN (BB 16.12.1982) du CERN (AF du 16.12.1982) 4.  
 Entwicklungszusammenarbeit 4810,0 4346,3 3 366,5 428,2 716,6 298,7 4. Coopération au développement und humanitäre Hilfe et aide humanitaire - Technische Zusammenarbeit (BB > - Coopération technique 12.6.1975) (AF du 12.6.1975) - Technische Zusammenarbeit und 1 835,0 1835,0 1 769,0 8,0 20,0 38,0 - Coopération technique et aide Finanzhilfe (BB 10.3.1977) financière (AF du 10.3.1977) - Technische Zusammenarbeit und - Coopération technique et aide Finanzhilfe (BB 21.6.1978) financière (AF du 21.6.1978) - Technische Zusammenarbeit und 1 650,0 1650,0 1 079,0 234,0 334,0 3,0 - Coopération technique et aide Finanzhilfe (BB 8.12.1980) financière (AF du 8.12.1980) - Wirtschafte- und handelspolitische 650,0 498,4 196,0 102,5 351,5 — - Mesures de politique économique Maßnahmen Im Rahmen der inter- et commerciale dans le cadre de la nationalen Entwicklungszusam- coopération internationale au menarbeit (BB 28.11.1978/29.9.1982/ développement (AF des 28.11.1978/ 17.3.1983) 29.9.1982/17.3.1983) - Kapitalbeteiligung regionale Ent- 300,0' 42,3 25,4 7,0 9,9 (257,7) - Banques régionales de développe- wicklungsbanken (BB 26.9.1979) ment, participation au capital (AF du 26.9.1979) - Humanitäre Hilfe (BB 3.12.1981) ... 360,0 305,6 282,1 76,7 1,2 — - Aide humanitaire (AF du 3.12.1981) - Beitrag an Neubau IKRK (BB 9.10. 15,0 15,0 15,0 — — — - Subventionnement du nouveau 1980) bâtiment du CICR (AF du 9.10.1980) 392,0 222,0 28,9 11,3 57,9 293,9 5. Mesures économiques - Präsenz der Schweiz auf den Ex- 17,0 13,7 9,0 5,0 3,0

- Présence de la Suisse sur les mar- portmärkten, Förderung der Be- chés d'exportation, encouragement schäftigung (BB 14.3.1983/17.3. de l'emploi (AF des 14.3.1983/ 1983) 17.3.1983) - Finanzierungsbeihilfen zugunsten 50,0 14,2 2,6 2,1 45,3 — - Aides financières en faveur wirtschaftlich bedrohter Regionen 300,0« 175,0 1,7 0,7 3,7 (293,9) des régions dont l'économie est (BB 6.10.1978/Botschaft 6.7.1983) menacée (AF du 6.10.1978/ message du 6.7.1983) - Hotelkredit (BG 1.7.1966) 25,0 80,0 19,1 15,6 3,5 5,9 - Crédit à l'hôtellerie (LF du 1.7.1966) 60,0 46,8 2,4 22,7 8,1 6. Plans d'aménagement régionaux et locaux - BG 19.3.1965 35,0 15,0 35,0 7,4 32,1 ) 0,5 2,4 - LF du 19.3.1965 - Rahmenkredit 1975-1976 (BB 4.6. - Crédit de programme 1975-1976 1975) 1 13,8 1,3 6,8 8,1 (AF du 4.6.1975) - Rahmenkredit 1977-1979 (BB 2.12. 15,0 15,0 I - Crédit de programme 1977-1979 1976) (AF du 2.12.1976) - Rahmenkredit 1980-1984 (BB 18.3. 15,0 2,6 0,9 0,6 13,5

- Crédit de programme 1980-1984 1980) (AF du 18.3.1980) 1 Inkl. Garantieverpflichtung. ' Y compris l'engagement de garantie. 2 Zinskostenbeiträge. 1 Subventionnement des intérêts du capital. \* Bürgschaftsverpflichtungen. ' Engagements par cautionnement.

64\* Vorhaben (nach Objektgruppen zusammengefaßt) Millionen Franken Verpflichtungen Engagements Bewilligte Kredite Crédits alloués davon bis Ende 1984 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1984 Zahlungen Paiements bis Ende 1984 geleistete Zahlungen Paiements effectués jusqu'à fin 1984 SZ 5E ta a NU C 3 0> <D C\*Oï o o SE '-\* 2. c o t3 o S« «2 >£ • a «s 3 «o £ 3 o c -o O» >r O >J3 U c Projets (groupés par objets) millions de francs 7. Wohnbauförderung

- BB 31.1.1958 - BG 19.3.1965 . für nicht rückzahlbare Beiträge . für rückzahlbare Darlehen - Rahmenkredit zum WEG (BB 4.6. 1975/17.3.1983/9.6.1983) . für nicht rückzahlbare Beiträge.. . für rückzahlbare Darlehen und Beteiligungen - Kapitalzinszuschüsse (BB 17.6. 1975/17.3.1976) 8. Verkehr - BLS-Doppelspur (BB 22.6.1976/ BRB 13.6.1983) - SBB-Flughafenanschluß Cointrin (BB 20.6.1980/22.6.1983) - Technische Verbesserungen . 5. Rahmenkredit (BB 3.3.1976) .. . 6. Rahmenkredit (BB 2.12.1981) Förderung der Beschäftigung (BB 17.3.1983) - Ausbau der Flugplätze . Genf (BB 12.12.1972/BRB 8.4. 1981) . Basel, Genf und Zürich (BB 17.6. 1982) . Zürich (BB 23.9.1971/9.3.1976) und BB 19.6.1980 . Sitten (BB 14.12.1983) - Birsfelden, 2.Schleuse (BB 7.6. 1973) 9. Sport , Anlagen für sportliche Ausbildung, Rahmenkredit (BB 4.12.1973) 10. Verschiedene Maßnahmen - Hilfeleistungen an kriegsgeschädigte Auslandschweizer (BB 13.6. 1957) - Beitrag an Stiftungen und Institute der UNO auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet (BB 1.10.1980) ' Definitiv nicht beanspruchter Verpflichtungskredit. " Inkl. Anteil Dritter (Kt. Bern, BLS). \* Bundesmittel (inkl. verbürgter AHV- Darlehen). \* Leistungen Dritter, inkl. noch nicht verpflichtetem Bundesanteil. 1368,0 100,0 580,0 116,0 381,0 141,0 50,0 2366,8 755,0» 96,6 500,0 515,0 10,0 39,4 109,3 323,5 0,8 17,2 45,0 224,7 128,9 1,3 951,4 55,7 360,1 86,4 305,8 97,4 46,0 1766,7 342,2 = 96,6 500,0 406,0 10,0 36,5 45,5 314,2 15,7 33,1 152,5 122,7 1,2 536,5 54,6 231,5 86,4 42,0 78,0 44,0 1369,6 172,0 42,4 494,5 239,6 10,0 36,5 45,5 314,2 14,9 33,1 151,7 122,7 1,2 48,3 0,1 11,0 25,3 10,2 1,7 214,0 52,0 25,2 5,5 110,5 19,1 0,8 0,1 0,8 15,1 0,6 485,4 1,0 117,6 313,7 52,8 0,3 319,0 78,2 29,0 164,9 44,7 1,5 0,7 57,8 5,6 297,8 44,3 219,9 29,6 4,0 464,2 (452,8)' 2,9 7,0 1,5 11,9 0,1 0,1 7. Encouragement de la construction de logements - AF du 31.1.1958 - LF du 19.3.1965 . pour des subventions non remboursables . pour des prêts remboursables - Crédits de programme pour la construction et l'accession à la propriété de logements (AF du 4.6.1975/17.3.1983/9.6.1983) . pour des subventions non remboursables . pour des prêts remboursables et participations - Subventionnement de l'intérêt du capital (AF 17.6.1975,17.3.1976) 8. Transports - Doublement de la voie du BLS (AF du 22.6.1976/ACF du 13.6.1983) - Raccordement de l'aéroport de Cointrin au réseau des CFF (AF des 20.6.1980/22.6.1983) - Améliorations techniques . 5\* crédit de programme (AF du 3.3.1976) . 6\* crédit de programme (AF du 2.12.1981) Encouragement de l'emploi (AF du 17.3.1983) - Agrandissement des aérodromes . Genève (AF du 12.12.1972/ACF du 8.4.1981) . Bâle, Genève et Zurich (AF du 17.6.1982) . Zurich (AF du 23.9.1971/ 9.3.1976) et AF du 19.6.1980 . Sion (AF du 14.12.1983) - Birsfelden, 2\* écluse (AF du 7.6.1973) 9. Sport Installations d'éducation physique, crédit de programme (AF du 4.12.73) 10. Diverses mesures - Assistance aux Suisses à l'étranger victimes de la guerre (AF du 13.6.1957) - Contribution à des fondations et instituts de l'ONU dans les domaines économique et social (AF du 1.10.1980) 1 Crédit d'engagement périmé. • Y compris la quote-part de tiers (canton de Berne, BLS). \* Ressources de la Confédération (y compris les prêts cautionnés de l'AVS). 4 Prestations de tiers, y compris la part non encore engagée de la Confédération.

65\* Vorhaben (nach Objektgruppen zusammengefaßt) Millionen Franken Verpflichtungen Engagements Bewilligte Kredite Crédits alloués davon bis Ende 1984 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1984 Zahlungen Paiements bis Ende 1984 geleistete Zahlungen Paiements effectués jusqu'à fin 1984 C 3 00 <a v m@ O-E C-flï Se D\* t- <û £ = c m 9 "£ Nï ñ «E Z@ <c te Ū.<0 NŪ\_ 0)1 E °? -s ■5\* I "5 2 >i M Q. <0 = 5» ,u.o Projets (groupés par objets) millions de francs ■ Beitrag an Stiftungen und Institute der UNO auf wirtschaftlichem Gebiet sowie der Abrüstung (1985/ 1989). (Botschaft Bundesrat vom 23.5.1984) ■ Weltausstellungen (BB 8.12.1983/ betreffend Tsukuba) ■ Darlehen an FIPOI

. Erweiterung des Sitzgebäudes des Internationalen Fernmeldevereins (UIT) (BB 6.3.1975) . Internationales Institut für soziale Studien des Internationalen Arbeitsamtes (IAA) (BB 6.10.1971) • Radioversorgung im Katastrophen-, Krisen- und Kriegsfall (BB 17.12.1980) ■ Landesforstinventar (BRB 19.8. 1981) Total

### E. 1.3

0,6 8,2 43,6 4,7 2,1 3,4 20,7 Département militaire Direction (Etat-major du groupement de l'Etat-major général, Commandement des troupes d'aviation et de défense contre avions, Commandants et personnel de bureau des grandes unités, Office central de la défense) Administration Instruction (Personnel d'instruction, Etat-major du groupement de l'Instruction, Service d'information de la troupe, Ecole de gymnastique et de sport, Bureau du commissaire de campagne en chef) Services (Centre du calcul du DMF, Service topographique) Recherche, développement, acquisition de matériel Entretien et exploitation (Fortifications, pharmacie de l'armée et pharmacies de base, exploitations du CCG, arsenaux, parcs des automobiles, régie des poudres, places d'armes, dépôt des chevaux, clinique militaire, aérodromes) Mutations de personnel (blocage de l'effectif) Réserve du Conseil fédéral Augmentation de l'effectif du personnel Réduction des heures de travail 3. Rétribution par groupes spécifiques Traitements et salaires Allocations de renchérissement Indemnités de résidence Allocations pour enfants Allocations de mariage Allocations de naissance Gratifications pour ancienneté de service Allocations au personnel à l'étranger Indemnité pour service du dimanche Indemnité pour heures supplémentaires Indemnité pour service de nuit 1 Autres allocations et Indemnités ' Elément partiel de la rétribution (depuis 1971).

55\* Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe) Rechnung - Compte 1975 1980 1981 1982 1983 Voranschlag Budget 1984 1985 Effectifs et frais du personnel de la Confédération (entreprises comprises) Anzahl Stellen / Nombre de places 1. Personalbestand \* Allgemeine Bundesverwaltung \* Rüstungsbetriebe Alkoholverwaltung PTT-Betriebe

Bundesbahnen

2. Hilfskräftebestand der allgemeinen Bundesverwaltung 3. Personalaufwand

### E. 1.4

10,9 0,5 23,1 23,3 27,8 11,8 61,6 107,3 0,1 68,1 26,7 39,0 5,0 11,3 44,8 5,4 1,2 61,1 100,0 30,9 32,4 33,9 29,5 12,5 44,2 5,1 17,0 0,7 2,9 3,3 1,9 25,2 2,5 2,4 4,5 33,3 1,8 19,4 0,5 24,0 22,6 13,3 112,5 70,2 136,9 0,1 59,0 26,1 39,9 31,8 12,7 45,4 8,6 78,9 58,3 100,0 36,3 38,6 39,6 43,9 20,0 22,8 12,9 5,1 187,5 1,6 3,7 1,6 26,5 3,3 2,8 1,2 3,9 3,4 2,4 16,7 54,1 56,9 5,4 73,1 85,0 1,0 2,1 6,9 43,3 31,1 12,9 55,9 204,5 63,2 100,0 DÉPENSES Autorités, administration générale Législatif et exécutif Tâches générales de l'administration et divers Justice Police Services spéciaux Relations avec l'étranger Relations politiques Relations économiques Aide au développement Autres mesures d'assistance Défense nationale Défense nationale militaire Défense nationale civile Enseignement et recherche Ecoles primaires et moyennes Formation professionnelle et autres secteurs de l'instruction Etablissements universitaires Recherche Administration, congrès et divers Culture, loisirs et sports Santé Protection de l'environnement Prévoyance sociale Assurances sociales Assistance sociale et autres institutions de prévoyance Encouragement à la construction de logements Aménagement du territoire/politique régionale de développement Communications et énergie Routes Transports publics Transports aériens Divers

Agriculture et alimentation Mesures sociales et administration Mesures techniques Mesures économiques Sylviculture, chasse, pêche Corrections de cours d'eau et ouvrages paravalanches Industrie, artisanat, commerce Dépenses du service financier Frais de capitaux Parts cantonales Conventions fiscales avec l'étranger

45\* Übersicht über die zweckfinanzierten Straßenausgaben 1981 1982 1983 V1984B V1985B Differenz/ Différence 1984/1985 Tableau des dépenses routières affectées Rubrik/Article Ausgaben Nationalstraßen 806.563.01 Bau 563.90 dito/Förderung der Beschäftigung . 563.02 Betrieb/Unterhalt 563.91 dito/Förderung der Beschäftigung . Hauptstraßen 412.01 Hauptstraßen

412.90 dito/Förderung der Beschäftigung . Übrige werkgebundene Beiträge 412.02 Niveauübergänge/Verkehrstrennung 802.413.28 Autoverlad 413.32 Starthilfe Huckepack SBB <

806.412.03 Bahnhofparkanlagen 412.04 Umwelt-/Landschaftsschutz (Straßenverkehr) 412.05 Schutz übriger Straßen vor Naturgewalten Nicht werkgebundene Beiträge 412.11 Allgemeine Straßenbeiträge und Finanzausgleich 412.12 dito/außerordentlicher Anteil 412.13 Internationale Alpenstraßen/ Kantone ohne Nationalstraßen Diverse Forschung, Verwaltung und Zinsen 2 Millionen Franken millions de francs 1125 27 82 26 181 54 Total Ausgaben Einnahmen 606.840.02 Treibstoffzölle 3 840.07 Zollzuschlag auf Treibstoffen Total Einnahmen Saldo (Veränderung Rückstellung bzw. Vorschuß) 1497 1107 38 102 14 188 35 1486 1094 7 43 1 91 18 (17) 189 10 1455 1078 8 51 1 105 6 20 (18) 198 1476 1135 1 169 1 125 8 40 9 + 9 18 + 18 1 + 1 20 + 20 16 203 137 16 1908 + 57 — 7 + 118 + 20 + 2 + 20 + 16 + 5 + 137 + 14 + 2 + 432 5,3 87,5 231,4 19,0 33,3 100,0 2,5 700,0 28,6 29,3 Dépenses Routes nationales Construction Idem/encouragement de l'emploi Exploitation/entretien Idem/encouragement de l'emploi Routes principales Routes principales idem/encouragement de l'emploi Autres contributions au financement des mesures techniques Passages à niveau/séparation des courants de trafic Chargement d'automobiles Aide initiale, ferroutage des CFF 1 Places de parc près des gares Protection de l'environnement/du paysage (circulation routière) Protection des autres routes contre les éléments naturels Contributions au financement de mesures autres que techniques Subventions routières générales et péréquation financière Idem/part extraordinaire Routes alpêtres servant au trafic international/cantons dépourvus de routes nationales Recherche, administration et intérêts 2 Total des dépenses 588 1297 594 1312 555 1383 540 4 1420 < 545 1450 + 5 + 30 0,9 2,1 Recettes Droits sur les carburants 3 Droit supplémentaire sur les carburants 1885 1906 1938 1960 1995 j+ 35 1,8 Total des recettes +388 +420 +483 +484 + 87 Solde (Variation de la provision ou de l'avance) Rückstellung (+) bzw. Vorschuß (—) Ende Jahr —125 +295 +778 +1262 + 1349 Provision (+) ou Avance (—) en fin d'exercice Aufteilung: Nationalstraßen-Vorschuß —547 +422 —176 +471 +778 + 1262 + 1349 Répartition: Avance pour les routes nationales ' Ab 1985 aus Treibstoffzollerträgen finanziert. \* Verzinsung Nationalstraßenvorschuß bis 30.4.1983. • Treibstoffzollanteil Straße: bis 30.4.1983: 60%; ab 1.5.1983: 50%. ' Zahlen basieren auf neuen Schätzungen (V1984: 530 Mio bzw. 1400 Mio). 1 Dès 1985, financement par le produit des droits d'entrée sur les carburants. 1 Intérêts servis sur l'avance pour les routes nationales jusqu'au 30.4.1983. 3 Part des droits d'entrée sur les carburants, destinée aux routes, jusqu'au 30.4.1983: 60%, dès le 1.5.1983: 50%. 4 Données fondées sur de nouvelles estimations (B 1984; 530 millions resp. 1400 millions).

46\* Ausgaben für bauliche Maßnahmen in Tausend Franken Voranschlag Budget 1985  
Dépenses relatives à la construction en milliers de francs TOTAL Bundeseigene Bauten  
Departement« Zivile Bauten 314.331.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen 90  
Dito/Förderung der Beschäftigung 02 Bauliche Arbeiten an Miet- und Pachtobjekten 501.01  
Bauten und Anlagen

90 Dito/Förderung der Beschäftigung 04 Projektierung 330.502.01 Erneuerung und  
Erweiterung der Anlagen FHK 606.331.01 Bauliche Ausführungen und Reparaturen in  
gemieteten Räumen 711/718.342.02 Versuchsbauten 803.501.01 Ausbau der  
Flugsicherungsanlagen Militärische Bauten

314.331.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen 90 Dito/Förderung der Beschäftigung 02  
Bauliche Arbeiten an Miet- und Pachtobjekten 501.01 Bauten und Anlagen

90 Dito/Förderung der Beschäftigung 04 Projektierung 511.508.01 Bauten 90  
Dito/Förderung der Beschäftigung 512.338.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen 90  
Dito/Förderung der Beschäftigung 572.338.01 Unterhalt der Flugplätze und Anlagen  
Betriebe PTT-Betriebe Bauten und Unterhalt (ohne Landerwerb)

## SBB

Ausbau und Unterhalt von Bahnanlagen, Kraftwerken und Werk- stätten

Niveauübergänge Alkoholverwaltung Rüstungsbetriebe Bauliche Maßnahmen Dritter  
Bundesbeiträge 202.493.25 Beitrag Neubau IKRK 302.463.50 Denkmalpflege 90  
Dito/Förderung der Beschäftigung 52 Denkmalpflege, Sonderkredit 315.443.01  
Lawinenverbauungen und Aufforstungen 90 Dito/Förderung der Beschäftigung 06  
Wegebauten und Parzellarzusammenlegungen 91 Dito/Förderung der Beschäftigung  
319.443.01 Anlagen zum Schütze der Gewässer gegen Verunrei- nigung 90 Dito/Förderung  
der Beschäftigung 320.463.02 Hochschulförderung, SachInvestitionsbeiträge 402.483.06  
Baubeiträge an Strafvollzugs- und Erziehungsanstalten . 90 Dito/Förderung der  
Beschäftigung 408.453.01 Schutzbauten

705.463.02 Neu und Erweiterungsbauten für berufliche Ausbildung 707.433.29  
Strukturverbesserungen in der Milchverwertung 90 Dito/Förderung der Beschäftigung 40  
Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Hoch- bauten 96 Dito/Förderung der  
Beschäftigung 463.02 Neu- und Erweiterungsbauten für die landwirtschaftliche Ausbildung  
4477 882 1803 885 635 304 241 8«! 43 300 3 500 166 493 8000 3 070 334 1600 570 15000  
393 437 38 900 11507 1000 4 930 326000 8000 3100 1 168 581 «5 4\*0 425 400 C»5M 657  
500 22 000 »tn 61 SM 2673997 2549497 480 15 294 1 145 28 770 2000 25 200 2000 134  
998 67 000 14000 93 500 39 000 4860 2000 125 000 4000 8500 TOTAL Constructions de  
la Confédération Départements Constructions civiles 314.331.01 Entretien des  
constructions et des installations 90 Idem/encouragement de l'emploi 02 Travaux de  
construction sur des objets loués et affermés 501.01 Constructions et installations 90  
Idem/encouragement de l'emploi 04 Etablissement de projets 330.502.01 Renouvellement  
et agrandissement des installations CCE 606.331.01 Constructions et réparations dans les  
locaux loués 711/718.342.02 Essais de constructions 803.501.01 Aménagement des  
Installations de sécurité aérienne Constructions militaires 314.331.01 Entretien des  
constructions et des installations 90 Idem/encouragement de l'emploi 02 Travaux de  
construction sur des objets loués et affermés 501.01 Constructions et installations 90  
Idem/encouragement de l'emploi 04 Etablissement de projets 511.508.01 Constructions 90

Idem/encouragement de l'emploi 512.338.01 Entretien des constructions et installations 90  
Idem/encouragement de l'emploi 572.338.01 Entretien des aéroports et installations  
Entreprises Entreprise des PTT Constructions et entretien (sans l'achat de terrains) CFF  
Agrandissement et entretien d'installations ferroviaires, de cen- trales électriques et  
d'ateliers Passages à niveau Régie des alcools Production d'armements Travaux de  
construction effectués par des tiers Subventions 202.493.22 302.463.50 90 52 315.443.01  
90 06 91 319.443.01 90 320.463.02 402.483.06 90 408.453.01 705.463.02 707.433.29  
Nouveau bâtiment du CICR Conservation des monuments historiques Idem/encouragement  
de l'emploi Conservation des monuments historiques, crédit spécial Ouvrages  
paravalanches et reboisements Idem/encouragement de l'emploi Constructions de chemins  
forestiers, remaniements parcellaires Idem/encouragement de l'emploi Installations pour la  
protection des eaux contre la pollu- tion Idem/encouragement de l'emploi Aide aux  
universités, subventions d'équipement Subventions de construction aux établissements  
servant à l'exécution des peines et mesures et aux maisons d'éducation Idem/encouragement  
de l'emploi Bâtiments de protection Construction et agrandissement de locaux destinés à  
l'enseignement professionnel Améliorations des structures dans le domaine de l'utili- sation  
du lait Idem/encouragement de l'emploi Améliorations foncières et constructions rurales 96  
Idem/encouragement de l'emploi 463.02 Constructions nouvelles ou complémentaires  
destinées à l'enseignement agricole

47\* Ausgaben für bauliche Maßnahmen in Tausend Franken Voranschlag Budget 1985  
Dépenses relatives à la construction en milliers de francs 725.453.01 Verbesserung der  
Wohnverhältnisse In Berggebieten... 90 Dito/Förderung der Beschäftigung 802.413.41  
Furkatunnel 43 SBB-Flughafenanschluß Cointrin 803.413.01 Ausbau der Flugplätze  
804.443.11 Gewässerkorrekturen

91 Dito/Förderung der Beschäftigung 13 Internationale Rheinregulierung  
(Illmündung/Bodensee) 806.412.01 Hauptstraßen

90 Dito/Förderung der Beschäftigung 02 Niveauübergänge, Maßnahmen zur Trennung des  
Ver- kehrs 03 Bahnhofparkanlagen 04 Umwelt- und Landschaftsschutz (Straßenverkehr) 05  
Schutz übriger Straßen vor Naturgewalten 11 Allgemeine Straßenbeiträge und  
Finanzausgleich 12 Dito/Außerordentlicher Anteil 13 Internationale Alpenstraßen und  
Kantone ohne National- straßen 563.01 Nationalstraßen

90 Dito/Förderung der Beschäftigung 02 Beiträge an den Betrieb und Unterhalt der  
National- straßen 91 Dito/Förderung der Beschäftigung Darlehen 315.603.01  
Investitionskredite an die Forstwirtschaft 601.600.07 Baudarlehen an Bundespersonal  
707.603.03 Investitionskredite an die Landwirtschaft

90 Dito/Förderung der Beschäftigung 725.600.04 Förderung von gemeinnützigen  
Bauträgern 90 Dito/Förderung der Beschäftigung 802.600.01 BLS-Doppelspur, Baukredit  
02 Technische Verbesserungen Betriebe SBB

Wohnungsbau 14 500 725.453.01 2000 90 — 802.413.41 25 200 43 20 000 803.413.01 44  
800 804.443.11 3000 91 750 13 125 000 806.412.01 8000 90 40 000 02 1000 03 20 000 04  
16000 05 203 000 11 137100 12 16000 13 1 135 000 563.01 700 90 169 000 02 700 114500  
5 850 14 000 33 000 3500 3150 3000 52 000 10 000 10 IHN) 10000 91 Amélioration du  
logement dans les régions de montagne Idem/encouragement de l'emploi Tunnel de la  
Furka Raccordement de l'aéroport de Cointrin au réseau des CFF Agrandissement des

aérodromes Corrections de cours d'eau Idem/encouragement de l'emploi Régularisation internationale du Rhin (de l'embouchure de l'HI au lac de Constance) Routes principales Idem/encouragement de l'emploi Passages à niveau, mesures de séparation des courants de trafic Places de parc près des gares Protection de l'environnement et du paysage (circulation routière) Protection des autres routes contre les éléments naturels Subventions routières générales et péréquation financière Idem/part extraordinaire Routes alpêtres servant au trafic international et cantons dépourvus de routes nationales Routes nationales Idem/encouragement de l'emploi Contributions aux frais d'exploitation et d'entretien des routes nationales Idem/encouragement de l'emploi Prêts 315.603.01 Crédits d'investissement pour la sylviculture 601.600.07 Prêts au personnel fédéral pour la construction de logements 707.603.03 Crédits d'investissement à l'agriculture 90 Idem/encouragement de l'emploi 725.600.04 Mesures d'encouragement en faveur des maîtres d'ouvrage s'occupant de la construction de logements d'utilité publique 90 Idem/encouragement de l'emploi 802.600.01 BLS, doublement de la voie, crédit à la construction 02 Améliorations techniques Entreprises CFF Construction de logements 48» Gesperrte Kredite Voranschlag Budget 1985 Crédits bloqués Total

Departement für auswärtige Angelegenheiten 201.493.48 Weltausstellungen

202.493.20 Internationale Hilfswerke 22 Nahrungsmittelhilfe mit Milchprodukten 27 Andere Nahrungsmittelhilfe 600.03 Regionale Entwicklungsbanken, Beteiligungen ...  
Departement des Innern

316.493.07 UNO-Fonds gegen Suchtmittelmißbrauch 319.443.03 Beiträge nach Umweltschutzgesetz

Volkswirtschaftsdepartement 703.493.10 Internationales Zuckerabkommen 705.423.02 Bürgschaftsgewährung in Berggebieten 463.05 Stiftung CH 91

483.02 Finanzierungsbeihilfen für wirtschaftlich bedrohte Regionen 723.311.04 Innovationsrisikogarantie, Kommissionen und Sachverständige Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement 802.413.28 Autoverlad

806.412.01 Hauptstraßen

02 Niveauübergänge, Maßnahmen zur Trennung des Verkehrs 03 Bahnhofparkanlagen

04 Umwelt- und Landschaftsschutz (Straßenverkehr) 05 Schutz übriger Straßen vor Naturgewalten 12 Allgemeine Straßenbeiträge und Finanzausgleich, außerordentlicher Teil 13 Internationale Alpenstraßen und Kantone ohne Nationalstraßen 563.01 Nationalstraßen 02 Beiträge an den Betrieb und Unterhalt der Nationalstraßen Fr. 432649120 49800000 800 000 25 000 000 18 400 000 3 600 000 2 000 000 240 000 90 000 150 000 7 099120 24120 1 500 000 5 000 000 450 000 125 000 375 510 000 9 000 000 16 000 000 8 000 000 1 000 000 20 000 000 16 000 000 137100 000 14 410 000 40 000 000 114 000 000 Total

Département des affaires étrangères 201.493.48 Expositions universelles 202.493.20

Œuvres d'entraide internationales 22 Aide alimentaire en produits laitiers 27 Aide alimentaire, divers 600.03 Banques régionales de développement, participations

Département de l'intérieur 316.493.07 Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues 319.443.03 Subventions versées en vertu de la loi sur la protection de

l'environnement Département de l'économie publique 703.493.10 Accord international sur le sucre 705.423.02 Octroi de cautionnement en régions de montagne 463.05 Fondation CH 91 483.02 Aides financières destinées aux régions dont l'économie est menacée 723.311.04

Garantie contre les risques à l'innovation, commissions et experts Département des transports, des communications et de l'énergie 802.413.28 Chargement d'automobiles 806.412.01 Routes principales 02 Passages à niveau, mesures de séparation des courants de trafic 03 Places de parc près des gares 04 Protection de l'environnement et du paysage (circulation routière) 05 Protection des autres routes contre les éléments naturels 12 Subventions routières générales et péréquation financière, part extraordinaire 13 Routes alpêtres servant au trafic international et cantons dépourvus de routes nationales 563.01 Routes nationales 02 Contributions aux frais d'exploitation et d'entretien des routes nationales

49\* Personalbestand ' Effectif du personnel ' Personalbezüge 2 Rétribution du personnel 2 in Tausend Franken en milliers de francs Personalbestand und •bezüge nach Departementen und Dienststellen Effektiver Bestand Effectif réel Bewilligter Stollen bestand Nombre de places autorisées Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices Dezember 1983 August AoOt 1984 Rech- nung Compte 1983 Voran- schlag Budget 1984 Voran- schlag Budget 1985 Rech- nung Compte 1983 Voran- schlag Budget 1984 Voran- schlag Budget 1985 TOTAL 33 320 120 87 33 33 SO» 286 45 63 6 172 1747 380 1220 4 122 21 6936 27 12 30 17 58 491 42 151 18 319 229 143 44 70 110 57 21 12 85 5 32 4 »63 13 2 655 33 554 124 91 33 33 430 287 45 65 6 171 1747 402 1 197 5 122 21 7 314 25 12 7 32 17 486 44 149 17 320 228 142 44 176 69 123 70 103 55 20 11 86 5 32 5 041 14 2 697 33 525 118 85 33 33 40T 286 46 63 6 171 1774 390 1237 5 121 21 6 976 27 12 32 17 58 495 42 151 18 319 227 142 47 69 109 57 22 12 84 5 32 4»»» 14 2 661 33 688 129 85 34 10 33 SS» 289 46 65 6 172 1776 400 1 226 5 123 22 7300 27 10 6 31 17 490 42 152 18 319 226 142 47 182 69 125 69 103 57 22 11 83 5 32 5 015 14 2 666 33 767 135 101 34 33 63% 289 46 66 6 171 1779 390 1236 5 126 22 7 297 26 10 6 32 17 487 42 152 17 318 228 143 45 178 69 124 70 105 56 22 11 86 5 32 S 016 14 2 674 2163006 8 975 6 355 2 620 21S4031 18357 3 363 4 928 409 9 657 140 809 27 724 101363 294 9 866 1562 503 968 2 223 967 2 328 1258 4 780 32 742 3 419 10 564 840 20 878 17155 10851 3 649 4 388 7 664 3805 1 496 824 5188 227 2 342 366 380 1 164 197 857 2214476 9 407 6 681 2 726 230S06» 18841 3 414 5 112 423 9 892 145 410 29 261 103 985 356 10 225 1 583 530325 2 259 904 490 2 433 1 288 33 021 3 400 10 881 875 21375 17 427 10 938 3 720 11 548 3 226 8 249 4 447 7 374 3 896 1528 831 5 207 232 2 412 37» 364 1 188 200 338 2303315 10 817 7 561 3 256 22S24S8 19 764 3 583 5 494 431 10 256 149206 29 400 106 769 358 10 974 1 705 549254 2 296 899 511 2 373 1363 33 651 3 621 11299 875 22 033 18 380 11 519 3 719 11 905 3 354 8 472 4 631 7 736 3948 1 576 870 5 650 248 2 498 385 8ÏÏ 1 256 207 828 TOTAL 1 Tribunal 105 Tribunal fédéral 106 Tribunal des assurances Augmentation de l'effectif du personnel\* Administration générale de la Con- fédération 1 Autorités 101 Services du Parlement 104 Chancellerie fédérale Parlaments- und Zentralbibliothek Drucksachen- und Materialzentrale ... 2 Departement für auswärtige Angelegenheiten 201 Departement für auswärtige Angelegenheiten, Bern Botschaften und Konsulate Bibliothèque centrale du Parlement et de l'administration fédérale Office central des Imprimés et du matériel 2 Département des affaires étrangères 201 Département des affaires étrangères, Berne 202 Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe Humanitäre Hilfe Office de la navigation maritime 202 Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire 3 Departement des Innern 3 Département de l'Intérieur Administration: 301 Secrétariat général Commissions de recours Verwaltung: überwachungszentrale 302 Office fédéral des affaires culturelles 305

Archives fédérales 313 Office fédéral des routes 314 Amt für Bundesbauten 315 Bundesamt für Forstwesen 316 Bundesamt für Gesundheitswesen 317 Bundesamt für Statistik 316 Office fédéral de la santé publique Service sanitaire de frontière 317 Office fédéral de la statistique 318 Office fédéral des assurances sociales 319 Office fédéral de la protection de l'environnement 320 Office fédéral de l'éducation et de la science 321 Office fédéral de l'assurance militaire 322 Clinique militaire et domaine 323 Ecole de gymnastique et de sport Etablissements d'enseignement, de recherches et autres: 304 Bibliothèque nationale 311 Institut de météorologie Service de météorologie aéronautique Station aérologique de Payerne Osservatorio Ticinese Locarno-Montl 318 Bundesamt für Sozialversicherung 319 Bundesamt für Umweltschutz 320 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft 321 Bundesamt für Militärversicherung 322 Militärspital und Gutsbetrieb Lehr-, Versuchs- und übrige Anstalten: 304 Landesbibliothek

311 Meteorologische Anstalt Osservatorio Ticinese Locarno-Montl 312 Landesmuseum Schloß Wildeg

Château de Wildeg 315 Institut pour l'étude de la neige et des avalanches Ecoles polytechniques fédérales et établissements annexes 329 Conseil des écoles 330 Ecole polytechnique Zurich 1 Sans les apprentis, selon la loi sur la formation professionnelle. 2 Rétribution du personnel, les ambassadeurs et ministres, les professeurs, les assistants et les instructeurs inclus. 315 Institut für Schnee- und Lawinenforschung Eidg. Technische Hochschulen und Annexanstalten 329 Schweiz. Schulrat 330 Technische Hochschule Zürich 1 Ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsgesetz. 2 Bezüge des Personals, inklusive der Botschafter und Gesandten, Professoren, Assistenten und Instruktoren.

50\* Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienststellen Personalbestand Effectif du personnel Effectiver Bestand Effectif réel Dezember Décembre 1983 August Août 1984 Rechnung Compte 1983 Bewilligter Stellenbestand Nombre de places autorisées Voranschlag Budget 1984 Voranschlag Budget 1985 Personalbezüge Rétribution du personnel in Tausend Franken en milliers de francs Rechnung Compta 1983 Voranschlag Budget 1984 Voranschlag Budget 1985 Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices 3 Departement des Innern (Fortsetzung) 331 Institut für Reaktorforschung 332 Institut für Nuklearforschung 334 Anstalt für das forstl. Versuchswesen 335 Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe 336 Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz 340 Technische Hochschule Lausanne 4 Justiz- und Polizeidepartement 401 Generalsekretariat 402 Bundesamt für Justiz 403 Bundesamt für Polizeiwesen 404 Bundesamt für Ausländerfragen 405 Bundesanwaltschaft 406 Bundesamt für Privatversicherungswesen 407 Bundesamt für geistiges Eigentum 408 Bundesamt für Zivilschutz 412 Bundesamt für Raumplanung 414 Amt für Meßwesen 5 Militärdepartement Verwaltung: 501 Direktion der Militärverwaltung Rechenzentrum Büro des Oberfeldkommissars Stab der Gruppe für Generalstabsteilung .. Bundesamt für Genie und Festungen .. Bundesamt für Übermittlungstruppen .. Bundesamt für Sanität Bundesamt für Militärärztlichen Dienst .. Oberkriegskommissariat

Bundesamt für Transporttruppen Bundesamt für Luftschutztruppen Stab der Gruppe für Ausbildung Bundesamt für Infanterie Bundesamt für Mechanisierte und Leichte Truppen Bundesamt für Artillerie

Bundesamt für Adjutantur Bundesamt für Militärflugwesen und Fliegerabwehr  
Lehrpersonal und Übrige: Kommandanten und Büropersonal der Heeresseinheiten  
Oberauditorat

Stab der Gruppe für Generalstabsdien- ste Genie- und Festungstruppen  
Übermittlungstruppen Sanilitruppen

546 227 120 456 116 830 1176 52 152 182 121 182 30 188 243 26 15120 99 131 1 309 234  
144 91 7 108 118 25 115 35 31 32 53 130 105 18 16 109 72 91 556 233 123 459 117 842  
1245 51 148 186 129 184 30 184 244 27 14 791 99 135 1 320 233 144 91 7 107 115 25 111  
35 30 32 53 132 109 18 16 109 72 88 563 230 122 457 118 834 1184 52 152 183 124 182  
30 192 242 27 15 212 131 1 237 143 90 7 109 122 25 118 35 31 32 54 131 106 18 15 109  
72 90 567 233 123 458 118 1232 53 145 181 128 167 29 192 248 27 62 14865 112 128 1  
307 237 131 90 7 106 556 231 123 458 119 841 1294 77 146 206 130 183 30 184 249 27 14  
86« 121 130 1 329 237 147 91 7 110 104 118 116 25 25 115 114 35 35 31 31 32 32 54 54  
128 130 106 15 15 15 15 103 103 72 72 85 85 36 540 16567 8 289 29 273 8 437 68 253  
82962 3 786 11744 12 666 7083 13197 2 508 13 084 16 737 2157 895 641 7 676 8457 67  
21636 15 957 9985 5 721 535 7 051 6 749 1699 8 420 2158 2 051 2154 3584 9539 8563  
1149 1299 7 859 5489 6 431 37 357 16 909 8452 29 860 8602 69 658 88 570 3 961 11759  
12 898 7 395 12 392 2 497 13 502 17 447 2 216 4 503 876261 8507 8908 67 20 792 16145  
9 423 5848 532 7283 6 712 1 728 8 332 2160 2085 2174 3622 9 443 8620 1053 1 214 8005  
5 572 6 291 38 049 17 487 8888 30598 8851 72 870 95495 5 315 12229 14 689 7 873  
14127 2 662 13 458 18164 2300 4 678 9039 8934 70 23 252 16192 10 349 5 907 538 7152  
6 694 1 783 8438 2 231 2136 2 246 3686 9 734 8834 1097 1331 8101 5 625 6 423 3

Département de l'Intérieur (suite) 331 Institut de recherches en matière de réacteurs 332  
Institut de recherches nucléaires 334 Institut de recherches forestières 335 Laboratoire  
d'essai des matériaux et de recherches pour l'Industrie, la cons- truction et les arts et métiers  
336 Institut pour l'aménagement.l'épuration et la protection des eaux 340 Ecole  
polytechnique Lausanne 4 Département de lustice et police 401 Secrétariat général 402  
Office fédéral de la Justice 403 Office fédéral de la police 404 Office fédéral des étrangers  
405 Ministère public de la Confédération 406 Office fédéral des assurances privées 407  
Office fédéral de la propriété Intellec- tuelle 408 Office fédéral de la protection civile 412  
Office fédéral de l'aménagement du territoire 414 Office de métrologie 5 Département  
militaire Administration: 501 Direction de l'administration militaire Centre de calcul  
Bureau du commissaire de campagne en chef Etat-major du groupement de l'état-ma- Jor  
général Office fédéral du génie et des fortifica- tions Office fédéral des troupes de trans-  
mission Office fédéral des affaires sanitaires de l'armée Office fédéral des affaires  
vétérinaires de l'armée Commissariat central des guerres Office fédéral des troupea de  
transport Office fédéral des troupes de protection aérienne Etat-major du groupement de  
l'Instruc- tion Office fédéral de l'infanterie Office fédéral des troupes mécanisées et légères  
Office fédéral de l'artillerie Office fédéral de l'adjudance Office fédéral de l'aviation  
militaire et de la défense contre avions Personnel d'instruction et autre: Commandants et  
personnel de bureau des unités d'armée Office de l'auditeur en chef Etat-major du  
groupement de l'état-ma- Jor général Troupes du génie et des fortifications Troupes de  
transmission Troupes sanitaires

51\* Personalbestand Effectif du personnel Personalbestand und -bezüge nach  
Departementen und Dienststellen Effektiver Bestand Effectif réel Bewilligter  
Stellenbestand Nombre de places autorisées Rétribution du personnel in Tausend Franken

en milliers de francs Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices  
Dezember Décembre 1983 August Août 1984 Rech- nung Compte 1983 Voran- schlag  
Budget 1984 Voran- schlag Budget 1985 Rech- nung Compte 1983 Voran- schlag Budget  
1984 Voran- schlag Budget 1985 5 Mllittrdepartement (Fortsetzung)

Krankenpflegepersonal auf den Waffen- plätzen 84 2 53 157 47 144 18 136 504 163 150 2  
226 139 1666 100 125 4 688 9 382 78 7 848 144 177 67 123 2 784 23 5 761 14 134 351 30  
60 698 4 203 41 75 27 61 34 33 1726 46 16 131 58 259 152 71 84 2 52 168 48 141 18 133  
505 166 149 2 225 132 1676 99 127 4 714 9 377 77 8 849 147 2 778 23 5755 14 136 360 30  
701 4 304 39 74 28 36 33 1786 47 16 130 58 261 150 71 85 2 53 157 47 143 18 137 503  
164 151 2 226 135 1677 100 140 4 732 9 383 78 8 847 146 178 67 124 2 794 23 5789 13  
134 355 30 61 702 4222 40 76 27 62 35 32 1735 46 16 130 58 260 153 71 86 3 51 160

### E. 1.5

0,0 0,3 0,3 7,0 2,0 0,7 1,3 34,6 3,6 0,2 30,8 15,8 1458 531 - 18 740 - 19 440 700 700 19968  
26284 27 925 1 641 7 435 7 435 1119 93,3 1439 632 30,9 262400 22,0 300 000 8,3 - 50000  
0,6 12 400 300 000 438 000 158000 280 000 370 000 20 000 350 000 84 200 4,2 1 100 4,9  
30 000 0,0 900 0,2 4000 6,5

### E. 1.6

4,9 2,5 3,0 76,0 6,5 33928,3 0,9 23,8 3,9 27 832,3 0,9 0,3 4,0 1,3 23,1 3,8 20632,4 8,9 1,3  
3357,9 2,5 3,0 44,0 1,4 8361,1 - Contributions à des fonds et ins- tituts des Nations Unies  
dans les domaines économique, social et du désarmement (1985/1989). (Message du  
Conseil fédéral du 23.5.1984) - Expositions universelles (AF du 8.12.1983/concernant  
Tsukuba) - Prêts à la FIPOI . Agrandissement du siège de l'Union internationale des télé-  
communications (UIT) (AF du 6.3.1975) . Institut international d'études sociales du Bureau  
international du travail (BIT) (AF du 6.10.1971) - Emissions radio en cas de catas-  
trophes, de crises et de guerre (AFdu 17.12.1980) - Inventaire des ressources fores-  
tières du pays (ACF du 19.8.1981) 1 576,9 Total

VORANSCHLAG BUDGET Finanzvoranschlag Budget financier Inhaltsverzeichnis Table  
des matières 1 Gliederung der Ausgaben und Einnahmen 2 1 Classification des dépenses et  
des recettes 2 2 Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen nach 2 Récapitulation des  
dépenses et des recettes selon Dienststellen 3 les offices 3 3 Finanzvoranschlag 6 3 Budget  
financier 6

Gliederung der Ausgaben und Einnahmen - Classification des dépenses et des recettes  
Dezimalnumerierung Numérotation décimale Institutionelle Gliederung a) nach  
Departementen : Behörden und Gerichte 100 Departement für auswärtige Angelegenheiten  
200 Departement des Innern 300 Justiz- und Polizeidepartement 400 Militärdepartement  
500 Finanzdepartement 600 Volkswirtschaftsdepartement 700 Verkehrs- und  
Energiewirtschaftsdepartement 800 b) nach Dienststellen: Siehe Seiten 3-5 Classification  
organique a) par départements: Autorités et tribunaux Département des affaires étrangères  
Département de l'intérieur Département de justice et police Département militaire  
Département des finances Département de l'économie publique Département des transports,  
des communications et de l'énergie b) par offices: Voir pages 3-5 Gliederung nach  
Sachgruppen a) Hauptgruppen Verzinsung 10-19 Behörden 20 Personal 21-29 Allgemeine  
Ausgaben 30-39 Kantonsanteile 40,0 Bundeseigene Sozialwerke 40,5 Bundesbeiträge  
41-48 Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen 49 Grundstücke und Fähnris 50-55  
Gemeinschaftswerke 56-59 Darlehen und Warengeschäfte 60-69 Ertrag des

Bundesvermögens 70-79 Fiskaleinnahmen 80-89 Übrige Einnahmen 90-99 b)  
 Untergruppen: Siehe Tabellen Seite 4\*ff. Classification spécifique a) Groupes principaux:  
 Intérêts Autorités Personnel Dépenses générales Parts cantonales Œuvres sociales de la  
 Confédération Subventions fédérales Mesures d'entraide et institutions internationales  
 Immeubles et mobilier Entreprises exécutées en communauté Prêts et marchandises Produit  
 de la fortune Recettes fiscales Autres recettes b) Sous-groupes: Voir tables pages 4\*ss.  
 Interne Gliederung Gemäß individuellen Bedürfnissen der Dienststellen Classification  
 interne Selon les besoins individuels des offices Aufbau einer Rubrik Institutionelle  
 Gliederung Gliederung nach Sachgruppen .. Interne Gliederung Weitere Spezifikationen  
 Dienstkleider des Lehrpersonals 501 21 02 501.216.02 Structure d'un article Classification  
 organique Classification spécifique Classification interne Spécification complémentaire  
 Uniformes des instructeurs Weitere Spezifikation der Ausgaben und Einnahmen:  
 Funktionale Gliederung der Ausgaben Siehe Tabellen Seiten 30\*ff. Spécification  
 complémentaire des dépenses et des re- cettes: Classification fonctionnelle des dépenses  
 Voir tables pages 30\*ss. Volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben Siehe Tabellen  
 Seite 38\*. Classification économique des dépenses Voir tables page 38\*.

Seite Zusammenzug der Ausgaben Ausgaben Einnahmen Récapitulation des dépenses Page  
 und Einnahmen Dépenses Recettes et des recettes Fr. Fr. 682691828 Excédent des dépenses  
 Total 22913708 288 22231016460 Total 1 Behörden und Gerichte 241 142959 28 573 250  
 1 Autorités et tribunaux 6 18 018 300 2 976 200 — 101 Chambres fédérales

6 7 103 Conseil fédéral 7 7 104 Bundeskanzlei 197 082 450 25 010 000 104 Chancellerie  
 fédérale

7 8 105 Bundesgericht 17440 300 3 446 500 105 Tribunal fédéral

8 9 106 Versicherungsgericht 5 625 709 116 750 106 Tribunal des assurances 9 2  
 Departement für auswärtige 843 830 099 24 765 280 2 Département des affaires  
 Angelegenheiten étrangères 10 201 Departement für auswärtige An- gelegenheiten  
 288145149 24 765 280 201 Département des affaires étrangè- res 10 13 202 Direktion für  
 Entwicklungszusam- menarbeit und humanitäre Hilfe 555 684 950 202 Direction de la  
 coopération au dé- veloppement et de l'aide humani- taire 13 3 Departement des Innern  
 6863572820 73144 600 3 Département de l'intérieur 14 4 630100 980 000 14 15 302  
 Bundesamt für Kulturpflege 65 748 700 450 600 302 Office fédéral des affaires culturel- les  
 304 Bibliothèque nationale 15 16 304 Landesbibliothek 5 902 900 2 100 16 17 305  
 Bundesarchiv 1 532 840 29 028 540 676 000 17 17 19 311 Meteorologische Anstalt 17 7  
 591 800 112300 19 20 313 Bundesamt für Straßenbau 20 21 314 Amt für Bundesbauten  
 397 831 000 270 000 314 Office des constructions fédérales 21 22 315 Bundesamt für  
 Forstwesen 114 525340 3 993 600 315 Office fédéral des forêts 22 24 316 Bundesamt für  
 Gesundheitswesen 46 557 700 4 353 500 316 Office fédéral de la santé publique 24 26 317  
 Bundesamt für Statistik 31 077 600 180 000 317 Office fédéral de la statistique ... 26 27 318  
 Bundesamt für Sozialversicherung 4 523 914 200 3 362 000 318 Office fédéral des  
 assurances so- ciales 27 28 319 Bundesamt für Umweltschutz ... 156 419 600 370 000 319  
 Office fédéral de la protection de l'environnement 28 29 320 Bundesamt für Bildung und  
 Wis- senschaft 591 769 500 730 000 320 Office fédéral de l'éducation et de la science 29 31  
 321 Bundesamt für Militärversiche- rung 221 786400 4 400 000 321 Office fédéral de  
 l'assurance mili- taire 31 31 322 Militärspital und Gutsbetrieb 4134 800 701 000 322  
 Clinique militaire et domaine 31 32 47 824 400 1 345 000 323 Ecole de gymnastique et de  
 sport 32 33 329 Schweiz. Schulrat 330 Technische Hochschule, Zürich .. 5 203 600

33 33 314 572 200 14 460 000 330 Ecole polytechnique, Zurich 33 34 331 Institut für Reaktorforschung .... 63 289 200 11 076 000 331 Institut de recherches en matière de réacteurs 34 35 332 Institut für Nuklearforschung 47 041 000 5 200 000 332 Institut de recherches nucléaires . 35 36 334 Anstalt für das forstliche Ver- suchswesen 17 937 900 130 000 334 Institut de recherches forestières 36 36 335 Materialprüfungs- und Versuchs- anstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe 40 092 000 17121 000 335 Laboratoire d'essai des matériaux et de recherches pour l'industrie, la construction et les arts et métiers 36 37 336 Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewäs- serschutz 11 718 800 551 500 336 Institut pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux 37 37 340 Techn.Hochschule, Lausanne ... 113 442 700 2 680 000 340 Ecole polytechnique, Lausanne .. 37 4 Justiz- und Polizeidepartement 529 368100 61 623 000 4 Département de justice et police 39 39 401 General Sekretariat 402 Bundesamt für Justiz 18 568 700 90 000 39 96 500100 3 781 000 402 Office fédéral de la justice 39 40 403 Bundesamt für Polizeiwesen — 144 223150 6 350 000 403 Office fédéral de la police 40 41 404 Bundesamt für Ausländerfragen . 7 971 700 2 000 000 404 Office fédéral des étrangers 41 42 22 672 250 1 500 000 405 Ministère public de la Confédéra- tion 406 Office fédéral des assurances pri- 42 42 406 Bundesamt für Privatversiche- 2 735 000 5100 000 42 rungswesen vées 43 407 Bundesamt für geistiges Eigentum 15 081 400 22 300 000 407 Office fédéral de la propriété intel- lectuelle 43

Seite Zusammenzug der Ausgaben Ausgaben Einnahmen Récapitulation des dépenses Page und Einnahmen Dépenses Recettes et des recettes 4 Justiz- und Polizeidepartement Fr. Fr. 4 Département de justice et (Fortsetzung) police (suite) 43 408 Bundesamt für Zivilschutz 206 787 400 18 020 000 408 Office fédéral de la protection ci- vile 412 Office fédéral de l'aménagement 43 44 412 Bundesamt für Raumplanung ... 5 615 200 — 44 du territoire 45 413 Schweiz. Institut für Rechtsver- gleichung 2 721 000 220 000 413 Institut suisse de droit comparé.. 45 45 6492 200 2 262 000 45 4609494200 54854 900 5 Département militaire 501 Direction de l'administration mili- taire 511 Etat-major du groupement de 46 501 Direktion der Militärverwaltung .. 316 481 500 4 658 700 46 47 511 Stab der Gruppe für Generalstabs- 351 840 000 900 000 47 dienste Pétat-major général 47 512 Bundesamt für Genie und Festun- gen 101 025 400 1 035 000 512 Office fédéral du génie et des forti- fications 47 48 513 Bundesamt für Übermittlungstrup- pen 2 270 800 513 Office fédéral des troupes de transmission 48 48 514 Bundesamt für Sanität 19 041 600 460000 514 Office fédéral des affaires sanitai- res de l'armée 48 49 515 Bundesamt für Militärveterinär- dienst 5 662 000 5000 515 Office fédéral des affaires vétéri- naires de l'armée 49 49 516 Oberkriegskommissariat 378 860 400 5 323 000 516 Commissariat central des guerres 49 51 519 Kriegsmaterialverwaltung 445152 200 17170 000 519 Intendance du matériel de guerre 51 51 9 206 800 10 956 500 51 52 531 Stab der Gruppe für Ausbildung 82 435 350 4 230 000 531 Etat-major du groupement de l'ins- truction 52 53 5 481 350 1 177100 534 Dépôt des chevaux de l'armée ... 53 54 536 Bundesamt für Adjutantur 1 050 800 40 000 536 Office fédéral de l'adjudance 54 54 541 Gruppe für Rüstungsdienste 2 627134 900 616 000 541 Groupement de l'armement 54 55 561 Bundesamt für Landestopogra- phie 562 Bundesamt für Militärversiche- 11 429 800 6 530 000 561 Office fédéral de la topographie .. 55 56 \_ — 562 Office fédéral de l'assurance mili- 56 rung taire 56 564 Militärspital und Gutsbetrieb — — 564 Clinique militaire et domaine 56 57 566 Turn- und Sportschule — 566 Ecole de gymnastique et de sport 57 58 567 Militärstrafdetachment Zuger- berg 240 900 238 600 567 Détachement des détenus militai- res du Zugerberg 58 58 572 Bundesamt

für Militärflugplätze .. 249 768 300 1 515 000 572 Office fédéral des aérodromes militaires 58 59 581 Zentralstelle für Gesamtverteidigung 2 412100 — 581 Office central de la défense 59 6 Finanzdepartement

3 563 882170 20 974486000 6 Département des finances 60 600 Generalsekretariat

1 494 600 1 134 581 400 — 60 60 702192 000 601 Administration des finances 60 61 602 Zentrale Ausgleichsstelle 26 442100 32 500 000 602 Centrale de compensation 61 62 603 Münzstätte

7 133 900 411 400 62 62 62 64 1 751 186 600 15 270895 000 605 Administration des contributions 64 64 361 570 700 4 930 320 000 606 Administration des douanes .... 64 66 610 Bundesamt für Organisation 4 284 400 610 Office fédéral de l'organisation .. 66 66 6 593 400 — 611 Contrôle des finances 66 66 2 800200 5 285 000 66 66 67

66 36 309 120 5 922 600 614 Office du personnel 67 68 231 485 750 26 960 000 68 7 Volkswirtschaftsdepartement . 2 757 482 460 742 909 230 7 Département de l'économie publique 69 69 5 397 300 92 000 701 Secrétariat général

69 13 297 500 12 131 800 702 Office du contrôle des prix 69 70 703 Bundesamt für Außenwirtschaft . 422 768 470 18 708 230 703 Office fédéral des affaires économiques extérieures 70 71 704 Abteilung für Ein- und Ausfuhr .. 3 829 900 5000 000 704 Division des importations et des exportations 71

Seite Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen Ausgaben Dépenses Einnahmen  
Recettes Récapitulation des dépenses et des recettes Page 7 Volkswirtschaftsdepartement  
(Fortsetzung) 71 705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit 73 707 Bundesamt für Landwirtschaft... 77 711/18 Landwirtschaftliche Forschungsanstalten 78 719 Gestüt 78  
720 Bundesamt für Veterinärwesen .. 80 723 Bundesamt für Konjunkturfragen 81 724  
Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung 82 725 Bundesamt für Wohnungswesen  
83 726 Getreideverwaltung 8 Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement 84 801  
Generalsekretariat 85 802 Bundesamt für Verkehr 86 803 Bundesamt für Zivilluftfahrt 87  
804 Bundesamt für Wasserwirtschaft 88 805 Bundesamt für Energiewirtschaft 89 806  
Bundesamt für Straßenbau 807 PTT-Betriebe Fr. 396 682 020 1 643 283100 77 350 450 5  
464 650 11 123 200 31 422 500 15 483 220 68 358250 63 021 900 3504 935 480 7 061 500  
1 381 757 300 161260 500 53 569 725 21 269 655 1880 016 800 Fr. 2 295 600 661 944 000  
10 430 000 1 291 900 7 425 300 227 500 14 597 000 5 601 500 3164 400 270 660 200 16  
000 1 442 200 112 950 000 118 000 6134 000 150 000 000 7 Département de l'économie  
publique (suite) 705 Office fédéral de l'industrie, des 71 arts et métiers et du travail 707  
Office fédéral de l'agriculture 73 711/18 Stations de recherches agro- 77 nomiques 719  
Haras 78 720 Office vétérinaire fédéral 78 723 Office fédéral des questions con- 80  
joncturelles 724 Office fédéral pour l'approvision- 81 nement économique du pays 725  
Office fédéral du logement 82 726 Administration des blés 83 8 Département des  
transports, des communications et de l'énergie 801 Secrétariat général 84 802 Office fédéral  
des transports 85 803 Office fédéral de l'aviation civile .. 86 804 Office fédéral de  
l'économie des 87 eaux 805 Office fédéral de l'énergie 88 806 Office fédéral des routes 89  
807 Entreprise des PTT 89

Finanzvoranschlag Rechnung Compte 1983 Voranschlag Budget 1984 Voranschlag Budget  
1985 Budget financier Gesamtausgaben. Gesamteinnahmen Fr. 20 283 267545 19 427 880  
358 21432718260 20772484842 1 Behörden und Gerichte Ausgaben

Einnahmen 101 Eidgenössische Räte Ausgaben Behörden 202.01 Jahresvergütung an die Mitglieder des Nationalrates und Zulagen der Ratspräsidenten 2 Sitzungen des Nationalrates 3 Kommissionssitzungen des Nationalrates 4 Kommissionssitzungen des Stände- rates 5 Repräsentationsauslagen

6 Beiträge an die Fraktionen 7 Delegationen Europarat, EFTA und Europaparlament 8 Besuchsaustausch mit ausländi- schen Parlamenten und Interparla- mentarischer Union (IPU) 9 Verschiedene Kosten 10 Delegationsaufträge Allgemeine Ausgaben 312.01 Honorare und Expertisen 2 EDV-Dienstleistungsaufträge Parlamentsdienste Personal 212.20 Personalbezüge

Allgemeine Ausgaben 302.20 Ersatz von Auslagen 312.20 Entschädigungen und Honorare ... 21 Personal für die Parlamentssessio- nen 22 Hilfskräfte 322.20 Verwaltungsauslagen 21 Dokumentationsunterlagen 22 Übrige Bücher, Zeitungen, Zeit- schriften 373.01 Mitgliederbeiträge

202 950 151 28 048176 16192 326 18185 800 3 060 000 3 366400 4 388 307 4 982 000 2  
051 427 2 700 000 672 638 11 730 828 000 304 503 133 936 67 546 5 414 125 267 226832  
510 27055 250 800 000 15 000 943 800 350 000 160 000 70 000 12 000 100 000 3 362 538  
3 414 000 60 866 54 500 86 014 71 000 989171 1 040 600 14 603 76 600 1 767 1400 26  
098 26 000 2181 2 200 320 300 Fr. 22 913 708 288 22231016460 241142959 28 573250 18  
018 300 3 366 400 4 730 000 2 700 000 800 000 15 000 931 000 350 000 160 000 71 000  
11 000 40 000

#### E. 1.7

1,8 1,9 2,0 2,2 2,2 2,4 2,5 2,6 2,8 3,3 16,5 17,4 17,0 18,5 20,0 20,1 20,2 •06,0 40,1 72,9  
166,0 18,6 63,1 545,3 23,0 ■>• 3,0 2303,3 1 718,4 362,6 91,6 46,1

#### E. 1.9

0,5 0,2 0,5 •>3 Zunahme Augmentation V 84/85 B absolut absolue en% T»,8 11« 422 64,9  
94 298 41,2 23,7 77 89S 16400 5,6 13 529 2,9 6,3 2 595 3,3 450 25 736 259047 1\*25 142 1  
001 505 23637 14M5T2 1496572 24193 26! 272 201 1«IT4I» 990 073 27337 1590 IM  
1590100 36 5»» 26 254 (817 1\*4311» 1025749 17 361 1677300 1677300 «5 MO 0,1 1,3  
4,6 4,5 0,1 T.3 7,3 8,1 91,9 38,» 37,4 0,6 61,1 61,1 »» 17 26 616 25 TM 35 676 ■ 9 976  
8T2M 87 200 ISO» 8,1 8,5 11,4 3,9 14,9 2,3 0,7 33\* Classification fonctionnelle en milliers  
de francs 40006 37 686 71 492 0,3 96,7 33 806 89,7 2 275 2 361 2 434 0,0 3,3 73 3,1 29  
735 37 235 48 855 0,2 61,4 11620 31,2 24 900 29 200 30 770 0,2 38,6 1570 5,4 0,1 9,8 2,5  
3,6 36,5 5,5 5,5 31,5 702 Mesures économiques 7020 Bétail Lait et produits laitiers Autres  
mesures 7021 Production végétale et arboricul- ture fruitière 7022 Culture des céréales  
panifiabtes 7023 Culture des céréales fourragères 703 Mesures sociales 7100 Sylviculture  
en général 7104 Chasse, pêche 7200 Corrections de cours d'eau 7201 Ouvrages  
paravalanches 7500 Tourisme 7509 Autres secteurs 800 Frais de capitaux 8000 Intérêts  
débiteurs 8001 Frais d'émission 802 Parts cantonales 8020 Parts des cantons aux recettes  
fédérales 805 Conventions fiscales avec l'étranger

34\* Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960-1985 in Tausend Franken Rechnung  
Compte Voranschlag Budget Classification fonctionnelle des dépenses 1960-1985 en  
milliers de francs 1960 1970 1980 1982 1983 1984 1985 2601085 7764966 17388811  
19293147 20283268 21432718 22913708 Dépensas 100 Legislative und Exekutive . . 1000  
Legislative 1001 Exekutive 101 Allgemeine Verwaltungsauf- gaben 1010 Finanz- und

Steuerverwaltung . . 1011 Zollverwaltung, Grenzbewachung 1012 Statistische Ämter 1019 übrige Dienste 109 Verschiedenes 1090 Nicht zuteilbarer Aufwand für Räumlichkeiten 1100 Gerichte 1101 Wirtschaftsaufsicht 1102 Straf- und Korrekationsanstalten 1109 übrige Rechtspflege verKeTüspolizei 1209 übrige Pollzeiaufgaben 3 8T8 »210 2158 6 769 1720 2 441 102 252 220 3TC 16 430 33223 67 540 154178 4632 12366 13 650 20609 — 135 4T6 135 476 215C3 25 082 2T525 30124 28 058 17 314 20076 22130 24 514 23 858 4249 5006 5 395 5 610 5100 440 802 509330 525 «ST 580 050 S13 44T 68684 76 387 79 775 84 929 87167 299 625 339 502 352 911 393856 419 036 28263 38617 35 980 39257 42 810 44290 54824 57031 62 914 64 434 24 TOS 52 404 2C00T 34 »0T 3T05T 24 705 52404 26 007 34 997 37 057 5 958 8938 15 822 — 21584 5 672 10 977 19 919 25 505 26155 28125 31 168 26 484 31 139 32 775 34 991 35 831 48 737 53 877 55674 53620 57 000 33 727 37 606 40207 44 771 51902 100 Législatif et Executif 1000 Législatif 1001 Executif 101 Tâches générales de l'adminis- tration 1010 Administration des finances et des contributions 1011 Administration des douanes, sur- veillance de la frontière 1012 Bureaux de statistique 1019 Autres services 109 Divers 1090 Dépenses locaux non ventJlables pour 1100 Tribunaux 1101 Mesures de protection économi- que 1108 Etablissements de détention et de correction 1109 Autres secteurs de la Justice 150 Politische Beziehungen . . . 151 Wirtschaftliche Beziehungen . 152 Entwicklungshilfe 1520 Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe 1521 Kapitalbeteiligungen an regiona- len Entwicklungsbanken 1522 Humanitäre und Nahrungsmittel- hilfe 1523 Wirtschafts- und handelspoliti- sche Maßnahmen 1524 Stipendien 1529 Verwaltung 152 Übrige Hilfeleistungen S» 715 112 530 5 84T 10 224 135 «9 123 05« 4 739 67 900 — 2186 7 742 47 824 — 462 1 940 1088 2 744 2853 5508 182 287 211 315 232013 275285 2T0 30« 5083T C0CS3

## E. 2

Die der Zollverwaltung für die Arbeitszeitverkürzung bewilligten 60 Aspirantenstellen (Rubrik 614.211.07) sind 1986 ohne ent- sprechende Erhöhung des durchschnittlichen Bestandes auf Etat- stellen zu überführen.

### E. 2.0

8 700

### E. 2.1

2,5 2,9 3,0 3,5 3,7 0,4 0,3 0,4 0,4 0,4 0,1 — 3,2 — 3,9 — 4,1 — 3,9 14,6 15,6 17,6 19,0 20,2 22,2 1«,« 13,5 14,3 15,7 16,7 18,2 11,4 12,6 13,3 14,6 15,5 17,0 0,8 0,9 1,0 1,1 1,2 1,2 1,8 «,1 » ,7 3,3 3,5 3,» 0,5 0,7 0,7 0,8 0,9 1,0 1,3 1,4 2,0 2,5 2,7 3,0 0,1 0,1 0,1 0,1 0,1 0,1 — 0,1 — 0,1 — 0,1 — 0,2 — 0,2 1. Effectif du personnel1 Administration fédérale générale\* Fabriques d'armements Régie des alcools Entreprise des PTT Chemins de fer fédéraux 2. Effectif des auxiliaires de l'Administra- tion fédérale générale 3. Frais du personnel

### E. 2.2

7 980,3 1950 1 637,0 1 973,7 336,7 368,5 203,1 — 165,4 171.3 7 809,0 1951 1 786,5 1 757,3 — 29,2 207,1 245,9 38,8

### E. 2.4

2,4 2,6 2,6 6,3 Analyses des eaux 85.402.01 Kostenanteile an Kantone für 22,0 33,0 22,0 21,0 24,0 86,0 Participation aux frais des cantons pour Grundbuchvermessungen les mensurations cadastrales 85.402.02 Strafvollzugs- und Erziehungs- 15,0 18,0 14,0 16,0

18,0 61,7 Etablissements servant à l'exécution des anstalten peines et mesures et aux  
maisons d'éducation 85.408.01 Schutzbauten 2 101,6 100,0 93,5 107,5 106,0 276,2 Abris  
85.601.01 Baudarlehen an Bundesperso- Prêts au personnel fédéral pour la nal construction  
de logements 85.705.02 Neu- und Erweiterungsbauten 38,0 40,0 39,0 45,0 48,0 93,0  
Construction et agrandissement de für berufliche Ausbildung locaux destinés à  
l'enseignement professionnel 85.707.01 Strukturverbesserungen in der 4,7 6,5 4,9 7,0 7,0  
1,8 Améliorations des structures dans le Milchverwertung domaine de l'utilisation du lait  
85.707.02 Bodenverbesserungen und 120,0 125,0 125,0 130,0 136,0 112,0 Améliorations  
foncières et constructions landwirtschaftliche Hochbauten rurales 85.707.03 Neu- und  
Erweiterungsbauten 8,0 8,5 8,5 9,0 9,0 13,0 Constructions nouvelles ou complémen- für  
landwirtschaftliche Ausbil- taires destinées à l'enseignement dung agricole 85.723.01  
Arbeitsbeschaffung, Förderung 8,6 9,7 8,9 10,4 11,0 7,6 Possibilités de travail,  
encouragement der angewandten Forschung de la recherche appliquée 85.725.01  
Verbesserung der Wohnver- 14,0 14,0 14,5 13,3 13,3 31,1 Amélioration du logement en  
régions hăltnisse in Berggebieten de montagne 85.804.01 Gewässerkorrekationen 31,5 34,2  
44,8 38,0 39,6 146,7 Corrections de cours d'eau Total

600,0 623,4 603,6 647,8 688,7 Total > Ohne Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen 1983 Ab  
1984 inkl. Baubeiträge für Kulturgüterschutz ' Sans les mesures visant à procurer du travail  
de 1983 ' Dès 1984, y compris les subventions à la construction concernant la protec- tion  
des biens culturels

61\* Verpflichtungskredite 1985 Crédits d'engagements Fr. 115 882 000 54 763 500  
11000000 7 014 000 80 000 726 000 14 527 000 7140 000 3 660 500 2 775 000 2 841 000  
5000 000 51095 500 19 883 500 3 648000 1 411 000 2 638 500 2 785 000 3 401000  
6000000 19 710 000 4 592 000 5 226 000 1 600000 2172 000 6120 000 11502000 3 723  
000 6300000 1300000 5000000 596107 720 448097 720 29000 000 119 010000 92 500000  
92 500000 53 550000 1000000 623 400 000 Projets de construction et acquisition de  
terrains 1. Bâtiments civils (Office des constructions fédérales) Ambassades et consulats  
Améliorations et transformations, acquisition de terrains Administration centrale  
Botschaften und Konsulate Umbauten und Verbesserungen, Liegenschaftserwerb  
Zentraiverwaltu ng Landesmuseum Meteorologische Anstalt Musée national Améliorations  
et transformations Institut de météorologie Technische Hochschulen Ecoles polytechniques  
Zollverwaltung Landwirtschaftliche Forschungsanstalten Administration des douanes  
Nouvelles constructions, transformations et améliorations Stations de recherches  
agronomiques Bundesamt für Zivilluftfahrt Office fédéral de l'aviation civile Bundesamt für  
Energiewirtschaft Office fédéral de l'énergie Etablissement de projets 2. Bâtiments  
militaires Lagerung von Material Verbesserungen und Ergänzungen In Zeughäusern und  
Ma- gazinen Fabriken und Werkstätten Entrepôt de matériel Améliorations et travaux  
complémentaires dans les arsenaux et magasins Fabriques et ateliers Anlagen für die  
Ausbildung Neu- und Umbauten sowie Verbesserungen auf Waffen- plätzen  
Militärflugwesen Verbesserungen und Ergänzungen an Hallen und Anlagen Verschiedenes  
Installations pour l'instruction Nouvelles constructions, transformations et améliorations sur  
des places d'armes Aviation militaire Améliorations aux hangars et installations Divers  
Travaux divers et Imprévus b) Groupement de l'état-major général Fortifications et  
installations annexes Travaux complémentaires et améliorations Réseau de transmission  
Agrandissement et améliorations Places d'armes Agrandissements Aviation militaire  
Travaux complémentaires et améliorations de pistes et de voies de roulage Divers Frais de

projets, acquisition de terrain, construction et amélioration de baraques et imprévu c) Office fédéral de la production d'armements 3. Travaux de construction sur les terrains affermés et dans les locaux loués (Office des constructions fédérales) 4. Acquisition de terrains (Administration des finances/Office des constructions fédérales) a) Construction de logements pour le personnel fédéral Festungen und dazugehörige Anlagen Übermittlungsnetz Waffenplätze Militärflugwesen Ergänzungen und Verbesserungen an Pisten und Roll- straßen Verschiedenes Projektierungskosten, Landerwerb, Erstellen und Verbes- sern von Baracken sowie Unvorhergesehenes 3. Bauliche Arbeiten auf gepachteten Grundstücken und in gemieteten Räumen (Amt für Bundesbauten) 4. Landerwerb (Finanzverwaltung/Amt für Bundesbauten) b) Acquisition de terrains pour divers projets a) Persönliche Ausrüstung und Erneuerungsbedarf im Militärbe- reich Acquisition de matériel a) Equipement personnel et besoins de renouvellement (secteur militaire) b) Remplacement de matériel militaire de rechange c) Matériel de protection civile Forschung\*-, Versuchs- und Entwicklungsprogramme . Programmes de recherche, de développement et d'essais Projets militaires Ordinateurs Cautionnements pour des installations d'élimination et Kriegsrisiko bei humanitären und diplomatischen Son- derflügen 300 Millionen Fr. je Einsatz de traitement des déchets Crédits annuels d'engagements Risque de guerre lors de vols spéciaux humanitaires et diplomatiques de 300 millions de francs par intervention

62» Übersicht Ober früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite (ohne Jahreszusicherungskredite) Résumé des crédits d'engagements ouverts, autorisés antérieurement (sans les crédits annuels d'engagements) Vorhaben (nach Objektgruppen zusammengefaßt) Millionen Franken 1. Bundeseigene Bauten und Land- erwerb Bauten und Anlagen Liegenschaftserwerb Projektierungen

Bauliche Arbeiten an Miet- und Pachtobjekten Bauten des EMD

Landerwerb, Wohnungsfürsorge Bundespersonal: . Sammelkredit (BB 14.3.1972) .... . Objektkredite für kleinere Land- erwerbe 2. Beschaffung von Material - Militärmaterial . Rüstungsmaterial . Persönliche Ausrüstung und Er- neuerungsbedarf . Wiederbeschaffung von Ersatz- material - Zivilschutzmaterial - Zollmaterial (Funknetz GWK) - Datenverarbeitungsanlagen - Armeetaugliche Motorfahrzeuge (BB 18.3.1970/27.11.1978), Beiträge - Material für EAM 3. Forschung»-, Entwicklung»- und Versuchsprogramme - Förderung der praxisorientierten Forschung und Entwicklung (Im- pulsprogramm I, BB 13.12.1978) - Förderung der praxisorientierten Forschung und Entwicklung, För- derung der Beschäftigung (BB 17.3.1983, Beschäftigungspro- gramm) - Technologische Entwicklung und Ausbildung (BB 4.10.1982, Impuls- programm II) - Förderung der technologischen Entwicklung von Sensoren für die Regeltechnik (BB 4.10.1982, Im- pulsprogramm II) - COST (BB 13.12.1979/16.12.1982) .. Verpflichtungen Engagements Bewilligte Kredite Crédits alloués 5048,0 1006,0 80,0 14,0 2,0 3 907,0 30,0 9,0 16317,3 2,5 3276,5 22,5 25,0 43,3 5,9 17,0 davon bis Ende 1984 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1984 4691,4 900,0 62,0 13,0 2,0 3 680,0 25,4 9,0 13330,9 2 446,0 10 000,0 2 501,3 2 235,0 50,0 5,0 1 133,6 962,0 9,4 9,2 123,7 75,0 50,8 43,2 1,5 2278,0 22,5 20,0 34,4 2,3 13,0 Zahlungen Paiements bis Ende 1984 geleistete Zahlungen Paiements effectués jusqu'à fin 1984 3 575,1 706,0 58,0

## E. 2.8

1338,5 1936 517,6 542.1 24,5 116,3 18,4 — 97,9 73.4 1 411,9 1937 537,3 563,3 26,0 76,6 30,8 — 45,8 19,8 1431,7 1938 604.4 569,3 — 35,1 92,5 30,3 — 62,2 97,3 1529,0 1939

964,0 621,5 — 342,5 94,2 34,3 — 59,9 402,4 1 931,4 1940 1806,8 932,9 — 873,9 113,9  
142,3 28,4 845,5 2 776,9 1941 2141,8 1283,0 — 858,8 115,3 89,5 — 25,8 884,6 3 661,5  
1942 2 261,4 1458,7 — 802,7 76,0 103,3 27,3 775,4 4 436,9 1943 2 482,3 1505,5 — 976,8  
257,3 117,4 — 139,9 1116,7 5 553,6 1944 2 593,9 1 597,6 — 996,3 280,4 76,9 — 203,5  
1199,8 6 753,4 1945 2 323,1 1 513,4 — 809,7 1189,6 276,2 — 913,4 1723,1 8 476,5 1946 2  
212,9 2 411,3 198,4 296,4 95,3 — 201,1 2,7 8 479,2 1947 1 946,7 2 208,9 262,2 170,4  
228,6 58,2 320,4 8158,8 1948 1946,7 2 239,3 292,6 274,0 157,7 — 116,3 176,3 7982,5  
1949 1581,4 1639,7 58,3 274,7 218,6 — 56,1

### **E. 3**

Der durchschnittliche Bestand der eidgenössischen Gerichte darf im Jahre 1985 die Zahl von - 135 Etatstellen (entsprechend dem für 1984 bewilligten Bestand) und - 8 Hilfskräftestellen nicht übersteigen.

### **E. 3.0**

67 170 95 800 104 500 0,5

### **E. 3.1**

Administration fédérale générale' - Rétribution du personnel (postes permanents)  
Traitements et salaires • Allocations et indemnités' - Salaires des auxiliaires - Autres prestations de l'employeur Contributions à l'AVS/AI/APG/AC Contributions à la CFA . Contributions ordinaires . Remboursements d'allocations de renchérissement\* . Garantie de l'intérêt sur le déficit . Divers' Contributions à la CNA Autres dépenses Moins-values sur les traitements et les salaires \*

### **E. 3.2**

Fabriques d'armements - Rétribution du personnel Traitements et salaires' Allocations et indemnités ' - Autres prestations de l'employeur Contributions à l'AVS/AI/APG/AC Contributions à la CFA Contributions à la CNA Autres dépenses Moins-values sur les traitements et les salaires\*

### **E. 3.3**

Régie des alcools - Rétribution du personnel Traitements et salaires" Allocations et Indemnités<sup>4</sup> - Salaires des auxiliaires - Autres prestations de l'employeur Contributions à l'AVS/AI/APG/AC Contributions à la CFA Contributions à la CNA Autres dépenses Moins-values sur les traitements et les salaires \* 1 Sans les apprentis, selon la loi sur la formation professionnelle et sans les ouvriers d'entrepreneur des chemins de fer fédéraux. ' Y compris les autorités et les tribunaux. 1 Y compris les allocations de renchérissement. ' Notamment allocations pour enfants, indemnités de résidence, indemnités pour service du dimanche et pour service de nuit, allocations au personnel à l'étranger, y compris les allocations de renchérissement. ' Y compris l'amortissement de l'engagement découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement. ' Indemnités de l'assurance militaire et de la CNA, ainsi que les allocations pour pertes de gain. ' Estimations. Le début de l'exercice de la Régie des alcools est fixé au 1<sup>er</sup> juillet. Les chiffres du budget 1985/86 ne sont pas encore disponibles.

56\* Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe) Rechnung - Compte 1975 1980 1981 1982 1983 Voranschlag Budget 1984 1985 Effectifs et frais du personnel de la Confédération (entreprises comprises)

### **E. 3.4**

Entreprise des PTT - Rétribution du personnel Traitements et salaires \* Allocations et indemnités' - Autres prestations de remployeur Contributions à l'AVS/AI/APG/AC Contributions à la CFA . Contributions ordinaires . Remboursement d'allocations de renchérissement\* . Garantie de l'intérêt sur le déficit . Divers Contributions à la CNA Autres dépenses Moins-values sur les traitements et les salaires \*

### **E. 3.5**

Chemins de fer fédéraux - Rétribution du personnel Traitements et salaires ' Allocations et indemnités \* - Autres prestations de Vemployeur Contributions à l'AVS/AI/APG/AC Contributions à la CPS . Contributions ordinaires . Remboursement d'allocations de renchérissement\* . Garantie de l'intérêt sur le déficit . Divers Contributions à la CNA Autres dépenses Moins-values sur les traitements et les salaires \* ' Y compris les allocations de renchérissement. ' Notamment allocations pour enfants, indemni- tés de résidence, indemnités pour service du dimanche et pour service de nuit, allocations au personnel à l'étranger, y compris les allo- cations de renchérissement. ' Y compris l'amortissement de l'engagement découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement. ' Indemnités de l'assurance militaire et de la CNA, ainsi que les allocations pour pertes de gain.

57« Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe) Rechnung - Compte 1975 1980 1981 1982 1983 Voranschlag Budget 1984 1985 Effectifs et frais du personnel de la Confédération (entreprises comprises)

### **E. 3.6**

Ensemble de la Confédération (3.1-3.5) - Rétribution du personnel Traitements et salaires ' Allocations et indemnités - Salaires des auxiliaires - Autres prestations de Vemployeur Contributions à l'AVS/AI/APG/AC Contributions à la CFA/CPS . Contributions ordinaires . Remboursement d'allocations de renchérissement \* . Garantie d'intérêts sur le déficit . Divers Contributions à la CNA Autres dépenses \* Moins-values sur les traitements et les salaires' 1Y compris les allocations de renchérissement. \* Notamment allocations pour enfants, indemni- tés de résidence, indemnités pour service du dimanche et pour service de nuit, allocations au personnel à l'étranger, y compris les allo- cations de renchérissement. 5 Y compris l'amortissement de l'engagement découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement. \* Indemnités de l'assurance militaire et de la CNA, ainsi que les allocations pour pertes de gain. Maßgebende Besoldungsmindest- und -höchstbeträge im 2. Halbjahr 1984 (Ausgleich der Teuerung bis 104,1 Punkte des Landesindex der Konsumumentenpreise) Traitements minimums et maximums déterminants du second semestre de 1984 (renchérissement compensé jusqu'au point 104,1 de l'indice suisse des prix à la consommation) Besoldungs- klassen Classes de traitement Jahresbetrag/Montant annuel Besoldungs- klassen Classes de traitement Jahresbetrag/Montant annuel Minimum Maximum Minimum Maximum Fr. Fr. Fr. Fr. 1 Stufe a 97 985 114 609 13 35 607 52 324 1, échelon a 14 34 987

### **E. 3.9**

5,7

### **E. 4**

L'effectif moyen de l'Office fédéral de la production d'armements ne doit pas dépasser en 1985 le nombre de 4900 postes permanents (40 postes de moins que ceux autorisés pour

1984). Art. 3 Les crédits d'engagements suivants sont ouverts au Conseil fédéral selon listes spéciales: a. pour des projets de construction et l'acquisition de Fr. terrains 115 882 000 b. pour l'acquisition de matériel 596 107 720 c. pour des ordinateurs 53 550 000 d. pour les programmes de recherche, de développement et d'essais 92 500 000 e. pour le cautionnement d'installations de traitement des déchets 10 000 000 f. en tant que crédits annuels d'engagements pour des subventions et des prêts 623 400 000 g. pour la prise en charge du risque de guerre lors de vols spéciaux à des fins humanitaires et diplomatiques, pour chaque intervention 300 000 000 Art. 4 Le présent arrêté, qui n'est pas de portée générale, n'est pas soumis au référendum. Conseil national, 13 décembre 1984 Le président: Koller Le secrétaire: Zwicker Conseil des Etats, 12 décembre 1984 Le président: Kündig La secrétaire: Huber ') RS 611.01 \*) Pas publié dans la FF. A 28 364

Inhaltsverzeichnis Table des matières Seite Tabellen 1\* Finanzvoranschlag 1 1 Gliederung der Ausgaben und Einnahmen 2 2 Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen nach Dienststellen 3 3 Finanzvoranschlag

#### **E. 4.0**

231 788 228 210 244 304 1,1 4,8 16 094 7,1 198 713 197 250 213 852 1,0 4,2 16 602 8,4 24 881 18 091 19 061 0,1 0,4 970 5,4 8194 12 869 11391 0,0 0,2 - 1 478 - 11,5 100 Legislatif et Exécutif 1000 Legislatif 1001 Exécutif 101 Tâches générales de l'administration 1010 Administration des finances et des contributions 1011 Administration des douanes, surveillance de la frontière 1012 Bureaux de statistique 1019 Autres services 109 Divers 1090 Dépenses non locaux ventilables pour 1100 Tribunaux 1101 Mesures de protection économique 1102 Etablissements de détention et de correction 1109 Autres secteurs de la Justice 1201 Police de la circulation 1209 Autres tâches de police 150 Relations politiques 151 Relations économiques 152 Aide au développement 1520 Coopération technique et aide financière 1521 Participation au capital des banques régionales de développement 1522 Aide humanitaire et alimentaire 1523 Mesures de politique économique et commerciale 1524 Bourses 1529 Administration 153 Autres mesures d'assistance 200 Défense nationale militaire 2000 Administration (non ventilable) 2001 Instruction Instruction des armées Instruction pré militaire et hors des services Constructions et Installation 2002 Préparation matérielle à la guerre Acquisition du matériel de guerre Construction et Installation de l'installation d'exploitation 201 Défense nationale civile 2010 Protection civile 2011 Défense nationale économique 2012 Défense nationale psychologique

31» Rechnung Compte 1983 Voranschlag Budget V 1985 B Zunahme Funktionale Gliederung Anteil am Haushalt in % du total in % der Aufgabengruppen. en % des groupes de tâches Augmentation V 84/85 B Classification fonctionnelle in Tausend Franken 1984 I 1985 absolut absolue en % en milliers de francs 300 Volksschulen 3001 Primär- und Arbeitsschulen 3002 Sekundär- und Oberstufenschulen 3003 Auslandschweizerschulen 3004 Fortbildungsschulen 301 Berufliches Bildungswesen ... 3010 Kaufmännisch, gewerblich 3012 Land- und forstwirtschaftlich 3019 übriges

302 Mittelschulen 3020 Progymnasien und Gymnasien .. 3022 Techniken 303 Hochschulen 3030 Hochschulen 304 Übriges Bildungswesen 3040 Allgemeines 305 Grundlagenforschung

3050 Grundlagenforschung 306 Angewandte Forschung 3060 Physische Umwelt 3061 Gesundheit und andere soziale Leistungen 3062 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

3063 Energie 3064 Land- und Forstwirtschaft 3065 Industrie, Gewerbe, Handel 3069  
Verschiedenes 307 Verwaltung, Kongresse und Verschiedenes 3070 Verwaltung,  
Kongresse und Ver- schiedenes 31439 29 94\* 39 639 • 1 1,6 699 2,3 2 832 2 847 2 282 0,0  
0,1 - 565 - 19,9 14124 13173 13103 0,0 0,7 70 0,5 14483 13 920 15 254 0,1 0,8 1 334 9,6  
319 4\*6 315 814 339115 1,5 11,1 23 3\*1 1,4 275 512 271244 296 440 1,3 15,5 25196 9,3  
28847 28 207 29 182 0,1 1,5 975 3,5 15047 16 423 13553 0,1 0,7 - 2 870 - 17,5 41819 «SIS  
5« 113 9,2 2,6 2 951 6,3 7518 8096 7 847 0,0 0,4 - 249 3,1 40301 39120 42 326 0,2 2,2 3  
206 8,2 8\*6 MS 852 61» 932 524 4,1 48,1 19 9\*5 9,4 806 006 852 619 932 524 4,1 48,7 79  
905 9,4 2\*553 22 US 21219 9,1 1,1 - 891 4,\* 20553 22176 21 279 0,1 1,1 - 897 4,0 263 9\*4  
2T5 993 3\*\*\*89 1,3 15,1 24\*96 8,1 263 904 275 993 300 089 1,3 15,7 24 096 8,7 215 593  
23» 141 239 926 1,9 12,5 9 185 4,\* 15 649 15 891 16 509 0,1 0,9 618 3,9 7808 7 331 8 539  
0,0 0,4 1208 16,5 16 277 14 950 15 747 0,1 0,8 797 5,3 66292 68 357 70 978 0,3 3,7 2 621  
3,8 63 677 65 157 71 921 0,3 3,7 6 764 10,4 26 300 33892 31935 0,1 1,7 - 1957 5,8 19590  
25163 24 297 0,1 1,3 - 866 3,4 1813 2158 2 269 0,9 9,1 111 5,1 1813 2158 2 269 0,0 0,1  
111 5,1 300 Ecoles primaires 3001 Ecoles primaires et d'apprentis- sage 3002 Ecoles  
secondaires et de degré supérieur 3003 Ecoles suisses à l'étranger 3004 Ecoles de  
perfectionnement 301 Formation professionnelle 3010 Formations commerciale et artisa-  
nale 3012 Formations agricole et forestière 3019 Autres formations 302 Ecoles moyennes  
3020 Progymnases et gymnases 3022 Technlcums 303 Etablissements universitaires 3030  
Universités 304 Autres secteurs de l'instruction 3040 Formation générale 305 Recherche  
fondamentale 3050 Recherche fondamentale 306 Recherche appliquée 3060 Environnement  
physique 3061 Santé et autres prestations so- ciales 3062 Transports et communications  
3063 Energie 3064 Agriculture et sylviculture 3065 Industrie, artisanat et commerce 3069  
Divers 307 Administration, congrès et divers 3070 Administration, congrès et divers 3500  
Bibliotheken 3501 Museen

3502 Natur- und Heimatschutz 3503 Erholung, Sport 3509 Übriges 400 Allgemeines 4000  
Allgemeines 401 Krankenanstalten. 4010 Spitaler 4500 Wasserversorgung 4510  
Gewässerschutz, Kanalisation 4590 übrige Immissionen

500 Sozialversicherungen 5000 Alters- und Hlnterlassenenversi- cherung 5001  
Invalidenversicherung 5002 Erwerbssersatz

5003 Milltarverslcherung

5004 Kranken- und Unfallversicherung . 5005 Arbeitslosenversicherung 10 533 10 394 10  
990 0,1 7,6 596 5,7 26 969 28522 24 811 0,1 17,3 - 3 711 - 13,0 52017 55 476 57 722 0,2  
40,2 2 246 4,1 30580 33 817 43 021 0,2 29,9 9204 27,2 39 521 43 686 43161 \*,2 96,2 81  
«,2 39 527 43 686 43 767 0,2 96,2 81 0,2 1614 1521 Uli \*,( 3,8 19« 12,5 1674 1 521 1 711  
0,0 3,8 190 12,5 1 136 161586 3134 1259 1 13271 184 798 1 157 892 | 3 500 I 25 208 | 0,0  
0,7 68 5,4 0,7 85,6 -26 906 - 14,6 0,1 13,7 21 708 620,2 4238\*85 458\*511 4132851 29,6  
98,2 152 34« 3,3 2153955 2404 926 2450784 10,7 50,9 45 858 1,9 1 029 730 1103188  
1175000 5,1 24,4 71 812 6,5 299 315 324 0,0 0,0 9 2,9 209 361 226 670 231 992 1,0 4,8 5  
322 2,4 842 332 842 845 872 145 3,8 18,1 29 300 3,5 2 408 2 567 2 606 0,0 0,0 39 1,5 3500  
Bibliothèques 3501 Musées 3502 Protection de la nature et du patrimoine 3503 Loisirs,  
sports 3509 Autres secteurs 400 Services généraux 4000 Services généraux 401  
Etablissements hospitaliers 4010 Hôpitaux 4500 Approvisionnement en eau 4510  
Protection des eaux, canalisations 4590 Mesures d'hygiène diverses 500 Assurances  
sociales 5000 Assurance-vieillesse et survivants 5001 Assurance-Invalidité 5002 Allocation  
aux militaires pour perte de gain 5003 Assurance militaire 5004 Assurance-maladie et



## 7015 Betriebsberatung

7016 Tierseuchenbekämpfung 18 623 19 666 19 866 0,1 1,1 200 1,0 249 835 283 385 292 058 1,3 15,8 8 673 3,1 133 422 165 309 172 369 0,7 9,3 7060 4,3 59 658 59 457 58 624 0,3 3,2 - 833 1,4 35 276 36 310 37 942 0,2 2,0 1632 4,5 1 182 1260 1 260 0,0 0,1

14 570 14 295 15 115 0,1 0,8 820 5,7 5 727 6 754 6 748 0,0 0,4 6 0,1 700 Administration (non ventllable) 702 Mesures techniques 7010 Amélioration de l'exploitation et du sol 7011 Bétail 7012 Production végétale et arboricul- ture fruitière 7013 Culture des céréales panifiables 7015 Conseil d'exploitation 7016 Lutte contre les éplzootles

Funktionale Gliederung in Tausend Franken 702 Wirtschaftliche Maßnahmen 7020 Viehwirtschaft Milch und Milchprodukt» Obrlge MafinahiMn 7021 Pflanzen- und Obstbau 7022 Brotgetreidebau

7023 Futtergetreidebau 703 Soziale Maßnahmen 7100 Allgemeines Forstwesen. 7104 Jagd, Fischerei 7200 Gewisserkorrekturen 7201 Lawlnenverbauungen 7SOO Tourismus 7509 übriges ... 800 Kapitalkosten 8000 Passivzinsen

8001 Emissionskosten 802 KantonsanteiU 8020 Kantonsantelle an Bundeseinnah- men 805 Steuerabkommen mit dem Aus- land Rech- nung Compte 1983 133» »ST 1051018 631 065 419 053 106 050 75 969 106 050 46TS4 Voranschlag Budget 1984 1364133 1106127 683 922 422 205 90 796 53 750 113 460 61 TM 1985 14T455S 1200425 761 820 438 605 104 325 53 750 116 055 63 154 V 1985 B Anteil am Haushalt en% du total In % der Aufga- bengr. en % des groupes detaches

## E. 6

Funktionale Gliederung 30\*

### E. 6.4

7,5 7,5 7,6 8,2 22,9 23,5 29.7 39,2 33,7 37,5 42,3 3,3 3,5 3,6 3,8 4,2 4,5 4,5

## E. 7

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960<sup>^</sup>-1985 34\*

## E. 8

Volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben 1960-1985 38\*

## E. 9

Übertragungen des Bundes 39\*

### E. 9.1

3 006 949 3118 403 3701780 16,2 72,2 583 377 18,7 1806 980 1 891063 2 433 249 10,6 47,5 542 186 28,7 241 650 220 750 221500 1,0 4,3 750 0,3 058 319 1 006 590 1 047 031 4,6 20,4 40 441

### E. 9.2

\*.3 0,3 0,0 0,0 \*,« 0,2 0,1 0,3 0.7 0,3 0.3 0,1 1480 990

### E. 9.6

18,2 10,2 10,2 3,9 7,5 4,0 6,5 2,6 11,5 24,0 100,0 100,0 100,0 5.0 2,6 5,4 2,5 0,1 2,8 15,0 16,7 3,6 Recettes 6 Prêts et marchandises 65 Remboursements de prêts, d'avances et de participations 66 Marchandises Vente supplémentaire de céréales Ventes de marchandises 7



**E. 12**

Finanzierung der Bundesaufgaben durch direkt zuteilbare Einnahmen V 1985/R 1970 44\*

**E. 13**

Übersicht über die zweckfinanzierten Straßenausgaben 45\*

**E. 14**

Ausgaben für bauliche Maßnahmen 46\*

**E. 15**

Gesperrte Kredite 48\*

**E. 15.6**

— 16,7

**E. 16**

Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienststellen 49\*

**E. 17**

Personalbestand und -bezüge nach Tätigkeitsgruppen und Sachgruppen 53\*

**E. 17.1**

1,3 7,5 §1 m « NI 464,2 126,0 5,0 4,0 1,0 326,0 2,0 0,2 2230,9 1 731,5 386,5 20,0 66,7 24,0  
1,5 0,7 243,5 0,1 9,0 6,6 1,0 2,4 Si 5-2 mO- 912,7 150,0 17,0

**E. 18**

Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe) 55\*

**E. 19**

Maßgebende Besoldungsmindest- und -höchstbeträge im 2. Halbjahr 1984 57\*

**E. 20**

Personalversicherungskassen des Bundes 58\*

**E. 20.0**

Garantie contre les risques de l'investissement Innovationsrisikogarantie, Prämien — —  
188 0,0 188 100,0 Garantie contre les risques à l'innovation, primes 18 520 22 835 22 260  
0,1 0,0 - 575 2,5 11,9 Taxes sur les brevets d'invention Amendes BuBen 10 468 5142 5 752  
610 Andere Gebühren und sonstige 164 403 168124 172 832 0,8 4 708 2,8 Autres  
émoluments et recettes di- Einnahmen verses 94 Erlös aus Verkäufen 1\*4 032 124 58T in  
iir o,s 6 530 5,4 94 Produit des ventes

17\* In Tausend Franken Voranschlag -1985 - Budget en milliers de francs Behörden und  
Gerichte Autorités et tribunaux Departements - Départements Auswärtiges Affaires  
étrangères Inneres Intérieur Justiz und Polizei Justice et police Militär Militaire Finanz  
Finances Volkswirtschaft Economie publique Verkehr u. Energie Transports et énergie 667  
975 - - - - - 132 000 - - - - - 335 000 — — — — — 1300 — — — — —  
38100 — 45 000 — — — — — 17 000 —

64 900

— — — — — 5 700



19\* Compta 1978 1521 256 802 708 718548 1529482 «81225 257 388 2183 20 086 1568  
mist 46 835 2 556 221 765 «»1188 MI »8» «4 2Z4 726774 54» N4 106 358 2 556 89 083  
351007 141 35» 3\*411 15824545 790 630 773468 111(2 21453 1099116 1 «H 795 »3 321  
81565 4 615 7141 1979 2325 360 610 893 1 714 467 1373 001 ITT 512 101037 72 388 4  
087 «58 76« 5 957 2 250 250 553 55» »OS 261 IN I IS 724 762108 551 »1« 108 687 2 250  
98 944 348 029 115 »•» 28 28» 16612526 796 950 18S 218 11132 21823 1757 781  
166\*142 97 S3» 85148 5000 7 491 1980 1981 2161722 1090 477 1 071 245 1647 024  
1S4S36 103 158 44192 7186 247 978 3985 3269 260 724 S53 514 381344 289 «5» 556 547  
468 423 98 676 3 269 69 830 296 648 417\*7 46 417 17 388 811 880 844 815 874 64\*70 23  
526 1852136 1 75\* 736 1\*1 4\*\* 87 613 5 673 8114 811199 637 976 173 223 1982 1236  
349 1983 Voranschlig - Budget 1984 1263415 811953 408 028 423 556 1083789 1 273 713  
114 216 78 247 26 885 9084 247 535 4 019 5944 257 572 51» 45« 338 8»C 33 41« 635 737  
5(2 234 147 592 5 944 86175 262 523 IN 157 33 34« 17 574747 1032619 917 75» 114 86«  
25 331 1976 534 1 871 «24 1\*4 91« 90577 6103 8230 424396 1427925 87 635 62 791 454  
18 970 5 420 291 M6 3885 9108 278597 16 «38 621 3C9368 4« 695 615972 552 66«  
232119 9 108 43 207 268 228 1«««9 5« 641 19293147 1026 766 872 518 154 «48 29110  
2188408 2\*69 53« 118 876 102 813 6904 9159 855387 1496001 »2 795 71457 13 566 7  
772 «87190 4 470 10 708 272 612 8N343 17« 331 48 74« 1087 973 745 78« 391 319 10  
708 48195 295 564 «1\*554 ION 13\* 513 20283268 1001505 884 5« 11« »\*8 30 349 2286  
751 2163NS 123 745 106 459 7 501 9 785 660233 1393 344 76 «78 76 425 253 2»5165  
3800 10000 281 965 1 «2« 9\*1 969 788 777 5\*4 432109 10 000 3 840 331 555 1C7S»« «4  
59« 1\*2 21432718 990 073 891525 »8 548 33172 2361873 «214476 147 397 112 798  
21223 8165 5 211 1985 802 523 119831 682 692 1189 790 65 383 56 985 400 8000 3«6176  
3080 10 250 312 846 754 «29 44 N\* 1069 959 883 131 507 392 10 250 3000 362 495 15«  
121 36 I6t 22913708 1025 750 »2151« 1«4«4\* 34572 2 466138 23\*3 «23 163 115 124 500  
22 700 8800 7115 Compte général 1960-1985 en milliers de francs Clôture Déficit Boni  
Variations de la fortune Excédent des charges Excédent des revenus Compte financier  
Excédent des dépenses Excédent des recettes Variations de la fortune Charges 10  
Immobilisations, diminution 1 Prêts 2 Participations 3 Approvisionnements 5 Immeubles 02  
Amortissements 1 Prêts 2 Participations 3 Approvisionnements 5 Immeubles 6  
Marchandises 03 Provisions, versements 04 Couverture de dépenses à amortir 05 Divers  
Revenus 06 Immobilisations, augmentation 1 Prêts 2 Participations 3 Approvisionnements  
5 Immeubles 07 Provisions, prélèvements 08 Capitalisation 09 Divers Compte financier  
Dépenses 1 Intérêts 10 Intérêts de la dette 11 Service d'intérêts aux établissements fédéraux  
et aux fonds spéciaux 2 Autorités 2 Personnel 21 Rétribution du personnel 22 Mesures de  
prévoyance Contributions de l'employeur aux fonds de compensa- tion Contribution de  
l'employeur à l'assurance-maladie (CNA) Pensions des professeurs des écoles  
polytechniques fédérales Prestations sociales diverses

20\* Gesamtrechnung 1960-1985 in Tausend Franken Rechnung 1960 1965 1970 1973 1974  
1975 1976 3 Allgemeine Ausgaben 30 Ersatz von Auslagen, Dienstunfälle

Ersatz von Auslagen

Ausbildung des Personals

Betriebsunfälle, Krankenversicherung, verwaltungsärzt- licher Dienst 31 Kommissionen,  
Honorare und Hilfskräfte Kommissionen und Honorare

EDV-Dienstleistungsaufträge Hilfskräfte 32 Allgemeine Verwaltungsauslagen Druck- und Buchbinderkosten, Papier und Bureau- material Vergütung an PTT (Pauschale, Abonnements- und Gesprächstaxen u.a.) übriges (Transporte, Steuern, Abgaben, Gerichts- und andere Gebühren) 33 Unterhalt von Mobilien und Immobilien

Bauten, Anlagen und Mobilien Bauten und Anlagen, Festungswesen Unterhalt und Ersatz des Korps- und Instruktionsma- terials sowie der persönlichen Ausrüstung Unterhalt und Reparaturen von Motorfahrzeugen Unterhalt, Revision und Ersatzmaterial für Flugzeuge und Motoren 34 Betriebsausgaben Werkstoffe, Material aller Art, Verbrauchsmaterial (Heizung, Beleuchtung, Reinigung) Verbrauchsmaterial der Truppe und zu Instruktions- zwecken Warenbeschaffung: durch OKK zur Abgabe an die Truppe; Militärhellanstalt, Gutsbetrieb und Truppe Kosten für die Getreidelagerung und Bundespflichtlager Wiederbeschaffung von Munition Transportkosten der Schulen und Kurse sowie für Ma- terial aller Art Warenumsatzsteuer auf Importen 35 Miet- und Pachtzinsen Unterkunft, Schadenver- gütungen Miete, Pachtzinse, Entschädigungen für die Benützung von Grundstücken u.a. Entschädigungen für Waffen- und Schießplätze Truppenunterkunft

Schadenvergütungen Mietgeld für in Dienst genommene Privatpferde Miete, Abschätzung, Reparatur für In Dienst genom- mene private Motorfahrzeuge 36 Entschädigungen an den Wehrmann Sold, Kleiderentschädigungen, Flugstunden Barbeiträge an Offiziere

Übriges 37 Verpflichtungen und vertragliche Leistungen .... Rkelnregullerung Basel-Straßburg Grundbuchvermessung Flugsicherungsbetrieb

Fliegerische Vorschulung und Ausbildung Verwaltungskostenzuschüsse an Ausgleichskassen .. Anleihedienst (Provisionen und Emissionskosten) Unterhalt des Armeematerials durch die Kantone Jugend und Sport, Schießwesen außer Dienst, militä- rische Vorbildung und außerdienstliche Weiterbildung Aktivdienstvorbereitungen Vertragliche Leistungen, Generalstabsdienste Anteil an pauschaler Steueranrechnung für ausländi- sche Quellensteuer Sicherheitsmaßnahmen auf Flugplätzen Zivilschutz

Schwerverkehrsabgabe, Aufwandentschädigung an Kantone Nationalstraßenabgabe, Aufwandentschädigung an Kantone und Dritte Übriges 366128 IT »2 15388 1984 18X31 18231 X9 4Î4 15 248 10593 3633 63 613 22220 5000 12 318 14 490 9045 144 611 33 648 3 915 43 379 2 527 48 239 12 903 »649 6 910 4896 5999 3 323 842 79 39 968 38 486 1340 142 31356 176 2189 3 452 1571 425 592 12 597 4156 721 5 471 SSI 019 Z6SU 23783 2728 «41» 32410 46T43 22272 12 761 5 710 93 4\*8 32 034 5 700 12 618 30674 11472 313 89t 64 474 6 241 58 700 3 640 59454 21387 36 TT6 10 783 7166 12 453 5112 1108 154 S3 633 50008 2 355 160 SS «S3 3 097 7482 4 047 976 3490 18 931 6 477 276 10 877 779444 33 634 36169 3525 St 833 33 711 19182 69 833 34 366 25 765 9 702 118\*95 45 801 6000 12 206 31130 23158 X96 4I3 109 929 8 018 60527 5141 79 729 27069 6X664 22 217 15 709 15 893 7622 1001 222 54 55t 53860 2 583 109 891\*6 4998 13 753 6 358 1064 7271 24 000 7143 6000 499 18 014 1081239 5\* 65t 44 507 1 179 4966 »6 685 34 223 62 462 16\* 139 48 083 39 800 12 856 166 883 63134 6600 16 289 43 578 37 282 36X413 122 410 10 727 87 219 6196 94 013 30849 10 999 T5 9X4 29 951 17 626 19 874 6 952 1337 184 64 4T9 62 474 1816 189 163 464 7900 39565 5 892 1345 8172 33 200 15850 7982 10000 8 678 6 887 1035 16958 1216 509 S14X4 44 389 1958 5 077 1\*1 1S9 39 707 61452 119 48T 57 471 48376 13 640 113\*81 71005 6600 16 382 41809 37 285 4X1153 139 018 11545 110 929 7400 107 522 33 884 10855 83 646 32559 21 943 20 812 6 768 1400 158 66X8X 64 039 2 011 232 XMX83 8 493 42599 7 598 1450 13 907 37 300 18450 6000 12000 16 903

6799 1390 27 396 12959\*6 48 99\* 41879 1637 5 474 93 656 40 061 53589 11X936 54 903  
46 197 11836 183 431 90396 6 798 12 663 40 905 32 659 446X39 160 658 12 896 92 837  
9137 123 340 35 474 11897 819X\* 38 806 19 237 22 988 5484 1338 87 65 «CX 63 084 1  
780 198 244 969 10000 41000 5 744 1360 33 475 38000 25 670 6000 15000 18 984 17 055  
1951 29 730 1509476 56 9\*6 42 836 2364 5 766 1\*113\* 41828 59301 145 714 58509  
74294 12 911 1\*11\*3 95 083 6399 13382 47 894 34 944 SX5 6S9 154618 18 050 132 261  
11534 153 979 38 420 16197 91X61 38282 19124 24 802 7 655 1339 65 1\*981 68557 2184  
246 X96666 10 700 45 457 6871 1376 64653 41450 23121 3307 18 000 18 960 21589 1656  
39 526

21\* Compta Voranschlag - Budget Compte général 1960-1985 1978 1979 1980 1981 1982  
1983 1984 1985 en milliers de francs 1465 643 14\*2742 1 515 410 1667019 1684931  
1850223 2 037 759 2116 227 3 Dépenses générales 5« 83\* 58 946 6\*489 «5\*48 68 849 72  
1\*8 T41T8 T6 295 30 Débours, accidents de service 47 885

### E. 21

Übersicht über die Eidgenössische Versicherungs- kasse - Voranschlag 1985 59\*

### E. 22

Jahreszusicherungskredite für 1985 60\*

### E. 23

Verpflichtungskredite 1985 61 \*

### E. 24

968 1983 1272 4 033 16 688 21993 2209 1047 3 256

### E. 25

249 Abweichungen der Rechnungs- von den Voranschlagszahlen — Ecart entre les  
résultats du compte et du budget Jahr Année Ausgaben/Dépenses Einnahmen/Recettes  
Ergebnis/Resultat Voranschlag (ohne Nachträge) Budget (sans suppléments) Rechnung  
Compte Abwei- chung Ecart Vor- anschlag Budget Rechnung Compte Abweichung Ecart  
Voranschlag (ohne Nachträge) Budget (sans suppléments) Rechnung Compte Abweichung  
Ecart Millionen Frank en / millions def rancs 1970 7 594 7 765 + 171 7 571 7 975 + 404 —  
23 + 210 + 233 1971 8 609 8 963 + 354 8 517 8 669 + 152 — 92 — 294 — 202 1972 9 746  
10366 + 620 9 926 10119 + 193 + 180 — 247 — 427 1973 11360 11625 + 265 11 161 10  
847 — 314 — 199 — 778 — 579 1974 12 862 13 052 + 190 12 656 12 011 — 645 — 206  
— 1 041 — 835 1975 13 366 13 541 + 175 12 908 12 232 — 676 — 458 — 1 309 — 851  
1976 15658 15 860 + 202 14 486 14 287 — 199 — 1 172 — 1 573 — 401 1977 15 991 15  
493 — 498 14 223 14 026 — 197 — 1 768 — 1 467 + 301 1978 16168 15 825 — 343 14  
956 15106 + 150 — 1 212 — 719 + 493 1979 16 494 16 612 + 118 15152 14 898 — 254 —  
1342 — 1 714 — 372 1980 17 337 17 389 + 52 16 046 16318 + 272 — 1 291 — 1 071 +  
220 1981 17277 17 575 + 298 16104 17 402 + 1298 — 1173 — 173 + 1000 1982 ■ 18 909  
19 293 + 384 17 805 18 869 + 1064 — 1104 — 424 + 680 1983 19 672 20 283 + 611 18  
710 19 428 + 718 — 962 — 855 + 107

4» Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken Rechnung Compte  
1983 Voranschlag Budget 1984 1985 Anteil am Haushalt En 56 du total V 1985 B  
Zunahme Augmentation Absolut absolue V 84/85 B en % V 84/85 B Dépenses et recettes  
par groupes spécifiques en milliers de francs Ausgaben

## 1 Verzinsung

10 Verzinsung der Schulden 11 Zinsvergütungen an Bundesbe- triebe und Spezialfonds 2  
Behörden X Personal 21 Personalbezüge 22 Personalfürsorge

Arbeitgeberbeiträge an die Aus- gleichsfonds Arbeitgeberbeiträge an die Unfall-  
versicherung (SUVA) Ruhegehalter an Professoren der ETH übrige Sozalleistungen 3  
Allgemeine Ausgaben

### E. 30

Ersatz von Auslagen, Dienstun- fälle Ersatz von Auslagen Ausbildung des Personals  
Betriebsunfälle, Krankenversiche- rung, verwaltungsärztlicher Dienst

### E. 31

Kommissionen, Honorare und Hilfskräfte Kommissionen und Honorare  
EDV-Dienstleistungsaufträge Hilfskräfte

### E. 32

Allgemeine Verualtungsausla- gen Druck- und Buchbinderkosten, Pa- pier und  
BOromaterlal Vergütung an PTT (Pauschale, Abonnements- und Gesprächs- taxen u. a.)  
übriges (Transporte, Steuern, Ab- gaben, Gerichts- und andere Ge- bühren)

### E. 33

Unterhalt von Mobilien und Immobilien Bauten, Anlagen und Mobilien 20 283268  
1001505 884 597 USM8 30349 2286751 2 1(3 MC 123 745 106 459 7 501 9 785 1850223  
7X1\*8 60 346 4 624 7138 1KSI4 49 751 56 863 133 218 68 475 47 511 17 232 282 882  
129057 21432718 990073 891525 98548 33172 2381 873 2 214 47C 1413» 112 798 21223  
8165 5 211 2037 759 T41T8 63112 6 708 4 358 124 3C5 58 481 65 884 14» IM 76 771 54  
935 17 430 299177 134 557 22913708 1025750 921519 104 24\* 34572 2 468138 23\*3\*23  
1C31I5 124 500 22 700 8800 7115 2116227 76 295 65 566 6328 4 401 144 585 50 721  
18271 75 593 154\*1« 77 634 56338 20 044 317 280 140110 100,0 4,5 4,\* \*,5 0,1 10,8 IM  
\*,7 0,6 0,1 0,0 0,0

### E. 35

Loyers,fermages,cantonnements, kunft, Schadenvergütungen indemnités pour dommages  
Miete, Pachtzinse, Entschädigungen 49 664 56176 62 000 0,3 5 824 10,4 Loyers, fermages,  
indemnités pour für die Benützung von Grundstücken l'utilisation de terrains, etc. U. 8-  
Entschädigungen für Waffen- und 23 517 23 520 21 771 0,1 - ; 1 749 7,4 Indemnités pour  
les places d'armes Schießplätze et de tir Truppenunterkunft

32 000 31 500

### E. 36

690 0,2 5190 16,5 Cantonnements 10 910 9 370 10 856 0,0 0,0 1 486

### E. 40

15,9 Indemnités pour dommages Mietgeld für In Dienst genommene 1238 1300 1 260 3,1  
Louage des chevaux de particuliers Privatpferde employés au service Miete, Abschätzung,  
Reparatur für 56 60 80 0,0 20 33,3 Louage, dépréciation et réparation In Dienst genommene  
private Mo- des véhicules à moteur privés em- torfahrzeuge ployés au service 36  
Entschädigungen an den Wehr- 78 33» 82 251 81921 0,3 33« 0,4 36 Indemnités et

allocations aux militaires Sold, Kleiderentschädigungen, 75 500 79 000 78 900 0,3  
 100 0,1 Solde, Indemnités d'habillement, Flugstunden heures de vol Barbeiträge an  
 Offiziere 2 389 2 750 2 500 0,0 250 9,1 Indemnités versées aux officiers übrigen 450 501  
 521 0,0 20 4,0 Divers 37 Verpflichtungen und vertragliche «»1 «77 337 05» 34»5»9 1,5 12  
 540 3,7 37 Engagements et prestations con- Leistungen tractuelles 18 282 21000 23 000 0,1  
 2000 9,5 Mensurations cadastrales Flugsicherungsbetrieb 72 312 75 930 75 870 0,3 60 0,1  
 Exploitation de la sécurité aérienne Fliegerische Vorschulung und Aus- 7 635 9100 12 420  
 0,1 3 320 36,5 Enseignement préparatoire et for- bildung mation de l'aviation Anleihedienst  
 (Provisionen und 23 637 27 337 17 361 0,1 9 976 36,5 Service des emprunts (commissions  
 Emissionskosten) et frais d'émission) Unterhalt des Armeematerials durch 46 750 48 000 49  
 000 0,2 1 000 2,1 Entretien du matériel de l'armée par die Kantone les cantons Jugend und  
 Sport, Schießwesen 30 711 30 527 33 754 0,2 3227 10,6 Jeunesse et sport, tir hors du außer  
 Dienst, militärische Vorbil- service, instruction technique pré- dung und außerdienstliche  
 Weiter- militaire et instruction complémen- bildung taire hors du service

in Tausend Franken Voranschlag -1985 - Budget en milliers de francs Behörden und  
 Gerichte Autorites et tribunaux Departements - Départements Auswärtiges Affaires  
 étrangères Inneres Interieur Justiz und Polizei Justice et police Militär Militaire Finanz  
 Finances Volkswirtschaft Economie publique Verkehr u. Energie Transports et énergie —  
 — — — 8000 12 120 — — — — — — — 92 000 — — — — — — — 50 65 000 — — — »3  
 510« 185 224 £3\*4 55« 615 11523 2\*291 635 793 5100 183 394 2154 33 271 11 522 16  
 283 635 — — — 150 19136 — — — — — — — 1240 — 184 585 - 108 — - — — — — — 3 900 -  
 — — 590 — 215 500 56 683 - - — — — — — — — 47 500 — - — — — — — 4 35\* 9 64« «4 313 va  
 75\*54 11\*5» 5333 2183 4 350 9 640 22 813 725 8 697 10 059 3533 2183 — — — — — 21  
 771 — - -

— 1500 — 36 690 6 556 1260 1000 1800 — — — — — — — 80 — — — — — — — «es — 81656  
 — — — — — ^ — — — 78 900 — — — — — — — 265 — 2 500 256 — — — — — 3 TM 38 6\*4

**E. 43**

Agriculture et alimsntation 76 723 54 460 54 460 0,2 — - Approvisionnement du pays en  
 blé (Indigène) 189 903 180 024 305 816 183 119 0,8 1,3 3095 1,7 5,4 Production végétale  
 et vltlcole 311 012 289 241 - 16 575 Bétail Verwertung von Milchprodukten 688 735 749  
 613 834 910 3,7 85 297 11,4 Placement de produits laitiers et und übrige  
 Milhmarktentlastungen autres mesures propres à alléger le marché du lait  
 Bodenverbesserungen 103 390 124 790 129 380 0,6 4 590 3,7 Améliorations foncières  
 Familienzulagen an landwirtschaftli-

**E. 45**

364 59 671 60 900 0,3 1 229 2,1 Allocations familiales aux travail- che Arbeitnehmer und  
 Kleinbauern leurs agricoles et aux petits paysans 82 000 82 500 108 000 0,4 25 500 30,9  
 Contributions à l'exploitation du sol 11496 1 460 11000 1 102 12 000 0,0 0,0 1 000 9,1 1,2  
 Subsidés pour œufs indigènes 1089 13 Divers 44 Forstwirtschaft, Tierschutz, Fi- S3« 48»  
 2C4 2I4 28« MS 1,3 218C2 8,3 44 Sylviculture, protection des ani- scherei,  
 Gewässerkorrekationen mau, pêche, corrections de cours und Gewässerschutz d'eau et  
 protection des eaux 54 040 54 837 88 050 0,4 33 213 60,6 Sylviculture Tierschutz und  
 Fischerei 2137 29 735 2 212 37 235 2 286

**E. 49**

610 0,0 0,2 74 3,3 33,2 Protection des animaux et pêche 12 375 Corrections de cours d'eau  
 143 638 162 352 137 350 0,6 - 25 002 15,4 Protection des eaux 6 939 »16 SM 7 578 »22  
 5M 8 780 0,1 4,2 1 202 15,9 3,\* Protection de la nature et du pay- 45 Sozialpolitik,  
 Gemeinnützigkeit »5\*44» 27 »43 sage 45 Politique sociale, utilité publique und  
 Gesundheitspflege\* et hygiène\* 20 579 22 491 18 725 0,1 3 766 16,7 Hygiène Kranken-,  
 Unfall- und Tuberkulose- 835 977 836 060 865 000 3,8 28 940 3,5 Assurance-maladie,  
 accidents et versicherung tuberculose Arbeitslosenversicherung, Arbeits- 2008 1548 457  
 0,0 1 091 70,5 Assurance-chômage, services de nachweis u. a. placement, etc. 5 531 5 631 5  
 804 0,0 173 3,1 Suisses de l'étranger Gemeinnützigkeit und Fürsorge ... 3 877 3900 3100  
 0,0 800 20,5 Œuvres d'utilité publique et assis- tance Verbesserung der Wohnverhältnis- 13  
 873 16 000 16 500 0,1 500 3,1 Amélioration de logements dans les se In Berggebieten  
 régions de montagne 2 046 3165 2 490 0,0 675 21,3 Aménagement du territoire  
 Sozialpolitische und wirtschaftliche 32 361 33 711 38 373 0,2 4 662 13,8 Mesures de  
 politique sociale et éco- Maßnahmen nomiques 131 ST6 1\*7 888 115 S«f • 5 7 672 7,1 45  
 Protection civile 46 Kultur, Forschung und Unter- »18 327 931 »4S 1 dl\* 373 4,4 78 429  
 8,4 46 Culture, recherche et enseigne- richt ment Kultur

47 392

## E. 50

8W100 Monnaie fédérale 20 000 000 4 000 000 pièces de 5 francs 4000 000 2 000 000  
 pièces de 2 francs 3000 000 3 000 000 pièces de 1 franc 10000 000 20 000 000 pièces de 'A  
 franc 4 400 000 22 000 000 pièces de 20 centimes 1 000000 10 000 000 pièces de 10  
 centimes 3000 000 60 000 000 pièces de 5 centimes 40 000 4 000 000 pièces de 1 centime  
 132 900 15 000 écrins, flan bruni — 8 398 fleur de coin 1982 4 750 000 950000 écus  
 commémoratifs, normal 300 000 60 000 écus commémoratifs, flan bruni 177 200 20 000  
 fleur de coin 1672950 M3 853 40 377 92 421 71055 146»«» 1847 000 300 M« IS47 0M  
 2219900 250 000 19«» 9\*0 Commandes de tiers Produit de la vente Médailles Monnaies  
 étrangères Objets divers Flan bruni et fleur de coin, produit supplémentaire

Wichtige Zahlen in Kürze Abschluß des Gesamtvoranschlages Finanzvoranschlag -  
 Ausgaben

- Einnahmen - Überschuß

Vermögensveränderungen - Aufwand

- Ertrag

- Überschuß

Reinaufwand des Gesamtvoranschlages Fehlbetrag der Bilanz

Wie setzen sich die Ausgaben gemäß dem Kontenplan des Bundes zusammen? Verzinsung

Behörden und Personal Allgemeine Ausgaben Kantonsanteile Bundeseigene Sozialwerke  
 Bundesbeiträge Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen Grundstücke und Fährnis

Gemeinschaftswerke Darlehen und Warengeschäfte Wieviel gibt der Bund für die  
 wichtigsten Aufgaben aus? Soziale Wohlfahrt Landesverteidigung

Verkehrs- und Energiewirtschaft Unterricht und Forschung Landwirtschaft und Ernährung  
 Beziehungen zum Ausland Die volkswirtschaftliche Struktur der Bun- desausgaben  
 Besoldungen und Sozialleistungen

Konsum von Gütern und Diensten Investitionen Übertragungen an Dritte Übertragungen an Betriebe und Anstalten des Bundes Übertragungen an öffentliche Haushalte Passivzinsen

Darlehen und Beteiligungen Die wichtigsten Einnahmen des Bundes Steuern und Zölle - Direkte Bundessteuer - Verrechnungssteuer - Warenumsatzsteuer - Einfuhrzölle - Belastung der Treibstoffeinfuhren Wieviel hat der Bund für sein Personal aufzuwenden? Bezüge, zuzüglich Sozialleistungen Wieviele Arbeitskräfte erfordert die Erfüllung der Bundesaufgaben? Zivile Verwaltung Militärverwaltung

Rechnung Comptes 1983 Voranschlag Budget 1984 1985 In Millionen Franken en millions de francs 20283 19 428 • 855 1 496 1 088 408 1263 16 566 1001 2 317 1850 1 497 3 329 5 711 686 2334 1 145 413 4 318 4 313 3167 1 706 1654 920 17 354 4 410 1472 6006 920 2 428 2 548 21433 20 773 660 1 393 969 424 1 083 17 649 990 2 395 2038 1 590 3 666 5 917 772 2 479 1 137 449 4 665 4 476 3 320 1 777 1729 1046 2 382 2 525 2 615 3 599 3 788 4 433 345 385 414 3 356 3504 3 720 3 986 4 405 4160 5 215 5 393 6 028 1001 990 1026 399 443 518 18 609 4 600 1900 6 500 930 2 460 2 656 22 914 22 231 ■ 683 1 190 1 070 ■ 120 803 18 452 1 026 2 501 2116 1 677 3 785 6096 822 3 059 1 305 527 4 819 5128 3 439 1 916 1 849 1 103 20 064 4 900 1 850 6 850 930 2 540 2863 Arbeitskräfte - Nombre d'agents 18 313 15 212 18 682 14 865 18 901 14866 Aperçu des chiffres essentiels Clôture du budget général Budget financier - Dépenses - Recettes - Excédent Variations de la fortune - Charges - Revenus - Excédent Déficit du budget général Découvert du bilan Répartition des dépenses selon le plan des comptes de la Confédération Intérêts Autorités et personnel Dépenses générales Parts des cantons Œuvres sociales de la Confédération Subventions fédérales Mesures d'entraide et institutions internationales Immeubles et mobilier Entreprises exécutées en communauté Prêts et marchandises Dépense de la Confédération pour chacune de ses tâches Prévoyance sociale Défense nationale Communications et énergie Enseignement et recherche Agriculture et alimentation Relations avec l'étranger Classification économique des dépenses de la Confédération Rémunérations et prestations sociales Consommation de biens et services Investissements Transferts à des tiers Transferts à des entreprises et établissements de la Confédération Transferts à des collectivités publiques Intérêts passifs Prêts et participations Les recettes les plus importantes de la Confédération Impôts et droits de douane - Impôt fédéral direct - Impôt anticipé - Impôt sur le chiffre d'affaires - Droits d'entrée - Imposition des importations de carburants Combien la Confédération doit-elle dépenser pour son personnel? Rétribution, plus les prestations sociales Combien d'agents les tâches de la Confédération requièrent-elles? Administration civile Administration militaire

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Bundesbeschluss über den Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 1985 und die Bewilligung von Verpflichtungskrediten Arrêté fédéral concernant le budget de la Confédération suisse pour l'année 1985 et l'ouverture de crédits d'engagements In Staatsrechnung und Voranschlag Dans Compte d'Etat et budget In Conto di Stato e preventivo Jahr 1985 Année Anno Teilbestand BAR E6103 Fonds AFS Fondo AFS Ablieferung BAR 1960/102 Versement AFS Versamento AFS Seite 1-173 Page Pagina Ref. No 90 000 059 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert. Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses. Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.